

Привіт, цей посібник допоможе вам порозумітися з поляками.



електронна пошта: kontakt@questfe.pl
www.questfe.pl



3 польською у світ
 [з п'олскім в швьят]
 “ Z polskim w świat ”

Важлива інформація: до більшості слів польською мовою дописана інформація «як треба вимовляти», тобто фонетика у спрощеній, простій для використання формі. В усіх словах, де показано вимову (крім односкладових), позначено, де потрібно ставити наголос. Апостроф всередині транскрипції показує, що у наступному складі потрібно поставити наголос. Приємна інформація: в польській мові практично завжди наголос є незмінним і падає на другий від кінця складу.

завантажити на телефон



Стільки вистачить (для початку)
 Чи говориш польською? **Czy mówisz po polsku?** [Чи м'увиш по п'ольску?]

Привіт! **Cześć!** [Чешьч!]
 Добрий день! **Dzień dobry!** [Джень д'обри!]
 Як справи? **Jak się masz?** [Як ше маш?]
 Добре. **Dobrze.** [Д'обже]
 Дякую. **Dziękuję.** [Дженьк'ує]
 Будь ласка, прошу. **Proszę.** [Пр'оше]
 Не розумію. **Nie rozumiem.** [Не роз'умем]
 Я не говорю польською. **Nie mówię po polsku.** [Не м'уве по польску]
 Я трохи говорю польською. **Mówię po polsku tylko trochę.**
 [М'уве по п'ольску т'илько тр'охе]
 Так. **Tak.** [Так] **Hi. Nie.** [Не]
 До побачення! **Do widzenia!** [До відз'еня!]

1. ХТО ЦЕ ГОВОРИТЬ І ДО КОГО КТО ТО МÓWI i do kogo

Особи	Особи в інших відмінках	зворотні
я	ja [я]	мені mi, mnie [мі, мнє]
ти	ty [ти]	тобі ci, tobie [чі, т'обє]
він	on [он]	його jego
		йому mu, jemu [‘є’о, ми, ‘є’му]
вона	ona [‘она]	нею ją, jej [йом, йей]
		їй
Ви (однина)	Pan, Pani [пан, п’ані]	вас Pana, Panią Panu, Pani
		вам [п’ана, п’аньом, п’ану, п’ані]
ми	my [ми]	нас, нам nas, nam [нас, нам]
ви (множина)	wy [ви]	вас, вам was, wam [вас, вам]
Вони (чоловіки або хоча б один чоловік у групі осіб)	oni [‘оні]	їх, їм ich, im [ix, im]
Вони (жінки, тварини, предмети)	one [‘оне]	їх, їм je, im [йє, ім]
себе	sobie, się [с’обє, шьє]	

Примітка. В польській мові займенники в називному відмінку звичайно не вимовляються. Виняток становлять слова rap/rani/raństwo, які часто використовують як займенники, напр.:

Чи ви виходите на наступній зупинці? **Czy Pan/ Pani wysiada na następnym przystanku?**
 [чи пан/ п’ані виш’яда на наст’ємпним пшист’анку?]

ЧИЙ? ЧИЯ? ЧИЄ? **CZYJ? CZYJA? CZYJE?** [Чий? Ч’ия? Ч’ие?]

ЗАЙМЕННИК ОДИНИНА

мій/моя **mój/moja** [муї/ моя]
 твій/твоя **twój/twoja** [твуй/ тв’оя]
 його/її **jego/jej/Pana/Pani** [й1є’о/ йей/ п’ана/ п’ані]

ЗАЙМЕННИК МНОЖИНА

наш/наша **nasz/nasza** [наш/ н’аша]
 ваш/ваша **wasz/wasza/Państwa** [ваш/ в’аша/ п’аньства]
 їх **ich/Państwa** [ix/п’аньства]

2. 14 основних дієслів і один прикметник, завдяки яким ми швидко порозуміємося

бути	być [бичь]	давати	dawać [д’авачь]	шукати	szukać [ш’укачь]
мати	mieć [мєчь]	потребувати	potrzebować [потшеб’овачь]	бачити	widzieć [в’іджєчь]
хотіти	chcieć [хчєчь]	мусити	musieć [м’ушєчь]	(я) повинен	powiniennem [повін’єнем]
йти	iść [іщчь]	говорити	mówić [м’увічь]	могти	móc [муць]
брати	brać [брачь]	знати	wiedzieć [в’єджєчь]	робити	robić [р’обічь]

3. Раз-два-три, починаємо говорити

УВАГА: Всі речення, зазначені червоною зірочкою (*), є з точки зору граматики або стилістики неправильними, водночас вони свідомо пропонуються як комунікативно успішні за методикою SPRINT

МИНУЛИЙ ЧАС

ТЕПЕРІШНІЙ ЧАС

МАЙБУТНІЙ ЧАС

Говорите – в такому ж порядку, як українською – спочатку назва особи + назва дії + слово, що вказує на минуле, сьогодення чи майбутнє (а потім продовження речення)

МИНУЛИЙ ЧАС	ТЕПЕРІШНІЙ ЧАС	МАЙБУТНІЙ ЧАС
-------------	----------------	---------------

Слова, які треба вжити після дієслова (яке стоїть у неозначеній формі), щоб показати, говоримо про минулий час, теперішній чи майбутній

<p>В минулому w przeszłości (або) вчора wczoraj</p> <p>W przeszłości [в пшешл'ощчі] (або) wczoraj [вч'орай]</p> <p><i>*Я їсти в минулому (або) вчора</i> Ja jeść [я єшч] w przeszłości (lub) wczoraj [вч'орай]</p>	<p>Зараз teraz (або) сьогодні dzisiaj</p> <p>Teraz [т'єраз] (або) dzisiaj [дж'ішяй]</p> <p><i>*Я їсти</i> Ja jeść [я єшч]</p>	<p>В майбутньому w przyszłości (або) завтра jutro [‘ютро]</p> <p>W przyszłości [в пшешл'ощчі] (або) jutro [‘ютро]</p> <p><i>*Я їсти в майбутньому (або) завтра</i> Ja jeść w przyszłości (lub) jutro [я єшч в пшишл'ощчі/ ‘ютро]</p>
<p>Наприклад: хочу сказати: <i>*Я їсти в минулому сніданок в цьому готелі.</i> *Ja jeść w przeszłości śniadanie w ten hotel [я єшч в пшешл'ощчі шньяд'анє в тен х'отель]</p>	<p>Наприклад: хочу сказати: <i>*Я їсти зараз сніданок в цьому готелі</i> *Ja jeść teraz śniadanie w ten hotel. [я єшч т'єраз шньяд'анє в тен х'отель]</p>	<p>Наприклад: хочу сказати: <i>*Я їсти в майбутньому сніданок в цьому готелі</i> *Ja jeść w przyszłości śniadanie w ten hotel [я єшч в пшишл'ощчі шньяд'анє в тен х'отель]</p>

При запереченні додайте тільки слово **nie** [нє] перед дієсловом

<p><i>*Він не їсти в минулому / вчора</i> On nie jeść w przeszłości/ wczoraj [он нє єшч в пшешл'ощчі/ вч'орай]</p>	<p><i>*Він не їсти зараз /сьогодні</i> On nie jeść teraz/ dzisiaj [он нє єшч т'єраз/ дж'ішяй]</p>	<p><i>*Він не їсти в майбутньому/завтра</i> On nie jeść w przyszłości/ jutro [он нє єшч в пшишл'ощчі/ ‘ютро]</p>
---	--	---

Щоб задати питання, треба, як в українській мові, піднести інтонацію в кінці речення.

<p><i>*Ти їсти в минулому /вчора?</i> Ty jeść w przeszłości/ wczoraj? [Ти єшч в пшешл'ощчі/ вч'орай?]</p>	<p><i>*Ти їсти?</i> Ty jeść? [Ти єшч?]</p>	<p><i>*Ти їсти в майбутньому/завтра?</i> Ty jeść w przyszłości/ jutro? [Ти єшч в пшишл'ощчі/ ‘ютро?]</p>
--	---	---

4. Описуємо взаємне розташування об'єктів у часі та просторі

біля obok [‘обок]	напроти naprzeciw [напш'єчів]
в w [в]	перед przed [пшєд]
для dla [для]	під pod [под]
до do [до]	після po [по]
з (кимось) z (kimś) [з (кімшъ)]	про o (czymś) [о (чимшъ)]
з (місця) z (miejsca) [з (м'єйсца)]	
між między [м'єндзи]	
на na [на]	
навколо dookoła [доок'ола]	
над nad [над]	

5. ПИТАЄМО ПРО ПОДРОБИЦІ

що	Co [цо]	хто	kto [кто]	як	jak [як]
який	jaki [‘які]	де	gdzie [г'джє]	наскільки багато	jak dużo [як д'ужо]
котрий/ котра/ котре	który/ a/e [кт'ури/ а/є]	коли	Kiedy [к'єди]	наскільки далеко	jak daleko [як дал'єко]
котрі	które/ którzy [кт'урє/ кт'ужи]	чому	dla czego [длач'єго]	як довго	jak długo [як дл'уго]

6. ПАХУЄМО

- 0 **zero** [з'єро] • 1 **jeden** [‘єден] • 2 **dwa** [два] • 3 **trzy** [тши]
 • 4 **cztery** [чт'єри] • 5 **pięć** [пєньч] • 6 **sześć** [шєшч] • 7 **siedem** [ш'єдем] • 8 **osiem** [‘ошєм] • 9 **dziesięć** [дж'євєньч] • 10 **dziesięć** [дж'євєньч] • 11 **jedenaste** [єден'ашчє] • 12 **dwanaście** [дван'ашчє] • 13 **trzynaście** [тшин'ашчє] • 14 **czternaście** [чтерн'ашчє]
 • 15 **piętnaście** [пєтн'ашчє] • 16 **szesnaście** [шєсн'ашчє] • 17 **siedemnaście** [ш'єдемн'ашчє] • 18 **osiemnaście** [ошємн'ашчє] • 19 **dziewiętnaście** [джєвієнтн'ашчє]
 • 20 **dwadzieścia** [двадж'єшчя] • 21 **dwadzieścia jeden** [двадж'єшчя 'єден] • 22 **dwadzieścia dwa** [двадж'єшчя два] • 23 **dwadzieścia trzy** [двадж'єшчя тши]
 • 30 **trzydzieści** [тшидж'єшчї] • 40 **czterdzieści** [чтердж'єшчї] • 48 **czterdzieści osiem** [чтердж'єшчї 'ошєм] 50 **pięćdziesiąt** [пєньдж'єшіонт]
 • 60 **sześćdziesiąt** [шєшчьдж'єшіонт]
 • 70 **siedemdziesiąt** [ш'єдемдж'єшіонт] • 80 **osiemdziesiąt** [ошємдж'єшіонт] • 90 **dziewięćdziesiąt** [джєвєньчьдж'єшіонт] • 100 **sto** [сто] • 500 **pięćset** [п'єньчьсет] • 659 **sześćsetpięćdziesiątdziewięć** [ш'єшчьсет пєньдж'єшіонт дж'євєньч]
 • 1000 **tyśiąc** [т'ишіонц] • 1000000 **milion** [м'ільйон]

7. МНОЖИНА

У множині слова чоловічого роду можуть мати закінчення –у [и], –є [є] або –owie [овє], слова жіночого роду – закінчення -у [и], -і [ї] або –є [є]. В польській мові іменники (а також прикметники, числівники, займенники, дієслова) мають різні закінчення у множині залежно від того, чи позначаються групи чоловіків (або в групі є хоча б один чоловік) – т.зв. чоловічо-особовий рід, чи йдеться про всіх інших – т.зв. нечоловічо-особовий рід

I. pojedyncza	I. mnoga
R. męski	
-o brat [брат] <i>брат</i>	bracia [бр'ачя] <i>брати</i>
-a pianista [п'ян'іста] <i>піаніст</i>	pianiści [п'ян'ішчі] <i>піаністи</i>
R. żeński	
-a dziewczynka [джєвч'інка] <i>дівчинка</i>	dziewczynki [джєвч'інкі] <i>дівчатка</i>
-e noc [ноц] <i>ніч</i>	noce [н'оце] <i>ночі</i>

8. Цей, ця, ці. Вказуємо на когось або на щось

цей хлопець **ten chłopiec** [тен хл'опєц]
ці хлопці **ci chłopcy** [чі хл'опци]
ця дівчина **ta dziewczyna** [та джєвч'ина]
ці дівчата **te dziewczyny** [те джєвч'ини]

9. Я Є, ТИ Є - МИ Є! ВІДМІНЮЄМО ДІЄСЛОВО, ЯКЕ ЧАСТО ВЖИВАЄТЬСЯ І Є ДОПОМІЖНИМ – ВУЇ [бичь].

Якщо в українській мові дієслово бути в теперішньому часі переважно не вживається, в польській мові його відповідник обов'язковий. Пам'ятаємо, що в польській мові особові займенники у називному відмінку звичайно не вживаються.

	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час	
повідомляємо	Я був Я була Ти був Ти була Він був Вона була Ви були	(Ja) byłem [(я) б'илем] (Ja) byłam [(я) б'илам] (Ty) byłeś [(ти) б'илешь] (Ty) byłaś [(ти) б'илешь] (On) był [(он) бил] (Ona) była [(она) б'ила] Pan/ Pani był/ była [пан/ п'ані бил/ б'ила]	Я є (Ja) jestem [(я) 'єстем] Ти є (Ty) jesteś [(ти) 'єстешь] Він є (On) jest [(он) єст] Вона є (Ona) jest [(она) єст] Ви є Pan / Pani jest [пан/ п'ані єст] Ми є (My) jesteśmy [(ми) єст'єшьми] Ви є (Wy) jesteście [(ви) єст'єшьчє] Вони, ви (множина) є Oni/ One/ Państwo są [оні/ оне/ п'аньство сон]	Я буду (Ja) będę [(я) б'єнде] Ти будеш (Ty) będziesz [(ти) б'єнджєш] Він буде (On) będzie [(он) б'єнджє] Вона буде (Ona) będzie [(она) б'єнджє] Ви будете Pan / Pani będzie [(пан/ п'ані бєнджє) Ми будемо (My) będziemy [(ми) бєндж'єми] Ви будете (Wy) będziecie [(ви) бєндж'єчє] Вони (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) будуть Oni będą [оні б'єндон] Вони (всі інші) будуть One będą [оне б'єндон] Ви (множина) будете Państwo będą [п'аньство б'єндон]
	Ми були (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) Ми були (всі інші) ви були (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) ви були (всі інші) Вони (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) були Вони (всі інші) були ви (множина)	(My) byliśmy (My) byłyśmy [(ми) бил'ішьми] (ми) бил'ішьми] (Wy) byliście (Wy) byłyście [(ви) бил'ішьчє] (ви) бил'ішьчє] (Oni) byli (One) były Państwo byli [('оні) б'или ('оне) б'или п'аньство б'или]	Я не є (Ja) nie jestem [(я) не 'єстем]	Я не буду (ja) nie będę [(я) не б'єнде]
заперечуємо*	Я не був Я не була	Я не є (Ja) nie jestem [(я) не 'єстем]	Я не буду (ja) nie będę [(я) не б'єнде]	
питаємо**	(Чи) ви (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) були щасливими? (Czy) byliście szczęśliwi? [(чи) бил'ішьчє щєнщл'іві?] (Чи) ви (всі інші) були щасливими? (Czy) byłyście szczęśliwe? [(чи) бил'ішьчє щєнщл'іве?]	(Чи) ви щасливі? (Czy) jesteście szczęśliwi? [(чи) єст'єшьчє щєнщл'іві?]	Ви будете щасливі? Będziecie szczęśliwi? [бєндж'єчє щєнщл'іві?]	



* Заперечну конструкцію створюємо, додаючи слово nie [не] перед дієсловом.

** Щоб задати питання, треба, як в українській мові, піднести інтонацію в кінці речення.

10. Я МАЮ, ТИ МАЄШ - МАЄМО? ВІДМІНЮЄМО ДІЄСЛОВО, ЯКЕ ЧАСТО ВЖИВАЄТЬСЯ І Є ДОПОМІЖНИМ – МІЄЇ.

Пам'ятаємо, що в польській мові особові займенники у називному відмінку звичайно не вживаються.

	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час
повідомляємо	Я мав /мала Ja miałem/ miałam [я м'ялем/ м'ялам] Ти мав/мала Ty miałeś/ miałaś [ти м'ялєшь/ м'ялашь] Він мав On miał [он м'ял] Вона мала Ona miała [она м'яла] Ви (однина) мали Pan miał/ Pani miała [пан м'ял/ п'ані м'яла] Ми (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) мали My mieliśmy [ми мел'ішьми] ми (всі інші) мали My miałyśmy [ми мял'ішьми] Ви (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) мали Wy mieliście [ви мел'ішьчє] ви (всі інші) мали Wy miałyście [ви мял'ішьчє] вони мали (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) Oni mieli [оні м'єлі] вони (всі інші) мали One miały [оне м'ялі] ви мали Państwo mieli [п'аньство м'єлі] Я не мав	Я маю Ja mam [я мам] Ти маєш Ty masz [ти маш] Він має On ma [он ма] Вона має Ona ma [она ма] Ви (однина) маєте Pan/ Pani ma [пан/ п'ані ма] Ми маємо My mamy [ми м'ами] Ви (множина) маєте Wy macie [ви м'ачє] Вони мають Oni mają [оні майон] Ви (множина) маєте Państwo mają [п'аньство м'айон] Я не маю Ja nie mam [я не мам] Чи ти маєш машину? Masz samochód? [маш сам'охуд?] Так Tak [так] Ні Nie [не]	Я буду мати Ja będę miał/ miała [я б'єнде мял/м'яла] Ти будеш мати Ty będziesz miał/ miała [ти б'єнджєш яал/м'яла] Він буде мати On będzie miał [он б'єнджє мял] Вона буде мати Ona będzie miała [она б'єнджє м'яла] Ви (однина) будете мати Pani będzie miała/ Pan będzie miał [пані б'єнджє м'яла/ пан б'єнджє мял] Ми будемо мати My będziemy mieli/ My będziemy miały [ми бєндж'єми м'єлі] Ви (чоловіки або в групі хоча б один чоловік) будете мати Wy będziecie mieli/ Państwo będą mieli [и бєндж'єчє м'єлі/ п'аньство б'єндом м'єлі] Ви (всі інші) будете мати
	Я не маю	Я не маю Ja nie mam [я не мам]	Я не маю Ja nie mam [я не мам]

	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час
заперечуємо*	Ja nie miałem [я не м'ялем] <i>Я не мала</i> Ja nie miałam [я не м'ялам] <i>Чи ти мав (мала) машину?</i>		Wy będziecie mieli [ви бендж'єче м'яли] <i>Вони будуть мати</i> Oni będą mieli [оні б'ендом м'єлі] <i>Я (чоловік) не буду мати</i> Ja nie będę miał [я не б'енде мял] <i>Я (жінка) не буду мати</i> Ja nie będę miała [я не б'енде м'яла] <i>Чи ти будеш мати машину?</i>
питаємо**	Miałeś (miałaś) samochód? [м'ялєшь (м'ялашь) сам'охуд?]		Będziesz miał (miała) samochód? [б'енджєшь мял (м'яла) сам'охуд?]
	* Заперечну конструкцію створюємо, додаючи слово nie [не] перед дієсловом. ** Щоб задати питання, треба, як в українській мові, піднести інтонацію в кінці речення.		

11. Що ти готував? Що готуєш? Що будеш готувати? Будемо відмінювати дієслова.

Більшість польських дієслів належить до однієї з 4-ох дієвідмін, винятки трапляються рідко. Дієслово **gotować** [гот'овачь] належить до 1-ої дієвідміни, **widzieć** [в'іджєчь] - до 2-ої дієвідміни, **czytać** [ч'итачь] - до 3-ої дієвідміни, **umieć** [умєчь]- до 4-ої дієвідміни. Зверніть увагу, як різняться між собою закінчення цих дієслів передусім в 1-ій і 2-ій особі теперішнього часу. Якщо Ви хочете більше про це знати, зверніться до нашого Самовчителя Екстра, в якому дієвідміни описані детальніше.

Будемо відмінювати дієслова **gotować** (готувати), **widzieć** (бачити), **czytać** (читати) **umieć** (вміти) в минулому, теперішньому та майбутньому часі. Зверніть увагу, що в польській мові, як і в українській, у майбутньому часі дієслова можуть міняти вид з недоконаного на доконаний.

	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час
ПОВІДОМЛЯЄМО	<i>Я готував/бачив/читав/вмів</i> Ja gotowałem/ widziałem/ czytałem/ umiałem [я готів'алєм/ відж'ялєм/ чит'алєм/ ум'ялєм] <i>Я готувала/бачила/читала/вміла</i> Ja gotowałam/ widziałam/ czytałam/ umiałam [я готів'алам/ відж'ялам/ чит'алам/ ум'ялам] <i>Ти готував/бачив/читав/вмів</i> Ty gotowałeś/ widziałeś/ czytałeś/ umiałeś [ти готів'алєшь/ відж'ялєшь/ чит'алєшь/ ум'ялєшь] <i>Я готував/бачив/читав/вмів</i> Ja gotowałem/ widziałem/ czytałem/ umiałem [я готів'алєм/ відж'ялєм/ чит'алєм/ ум'ялєм] <i>Я готувала/бачила/читала/вміла</i> Ja gotowałam/ widziałam/ czytałam/ umiałam [я готів'алам/ відж'ялам/ чит'алам/ ум'ялам] <i>Ти готував/бачив/читав/вмів</i> Ty gotowałeś/ widziałeś/ czytałeś/ umiałeś [ти готів'алєшь/ відж'ялєшь/ чит'алєшь/ ум'ялєшь] <i>Ти готувала/бачила/читала/вміла</i> Ty gotowałaś/ widziałaś/ czytałaś/ umiałaś [ти готів'алашь/ відж'ялашь/ чит'алашь/ ум'ялашь] <i>Він готував/бачив/читав/вмів</i> On gotował/ widział/ czytał/ umiał [он гот'овал/ в'іджял/ ч'итал/ 'умял] <i>Вона готувала/бачила/читала/вміла</i> Ona gotowała/ widziała/ czytała/ umiała [она готів'ала/ відж'яла/ чит'ала/ ум'яла] <i>Ми (чоловіки або хоча б одна особа в групі - чоловік) готували/бачили/читали/вміли</i> My gotowaliśmy/ widzieliśmy/ czytaliśmy/ umieliśmy [Ми готівал'ішьми/ віджєл'ішьми/ читал'ішьми/ умєл'ішьми] <i>Ми (всі інші) готували/бачили/читали/вміли</i> My gotowaliśmy/ widzieliśmy/ czytaliśmy/ umieliśmy [Ми готівал'ішьми/ віджял'ішьми/ читал'ішьми/ умял'ішьми]	<i>Я готую/бачу/читаю/вмію</i> Ja gotuję/ widzę/ czytam/ umiem [я гот'ує/ в'іджє/ ч'итам/ умєм] <i>Ти готуєш/бачиш/читаєш/вмієш</i> Ty gotujesz/ widzisz/ czytasz/ umiesz [ти гот'уєш/ в'іджїш/ ч'иташ/ умєш] <i>Він/Вона готує/бачить/читає/вміє</i> On/ Ona gotuje/ widzi/ czyta/ umie [он/она гот'ує/ в'іджї/ ч'ита/ умє] <i>Я готую/бачу/читаю/вмію</i> Ja gotuję/ widzę/ czytam/ umiem [я гот'ує/ в'іджє/ ч'итам/ умєм] <i>Ти готуєш/бачиш/читаєш/вмієш</i> Ty gotujesz/ widzisz/ czytasz/ umiesz [ти гот'уєш/ в'іджїш/ ч'иташ/ умєш] <i>Він/Вона готує/бачить/читає/вміє</i> On/ Ona gotuje/ widzi/ czyta/ umie [он/она гот'ує/ в'іджї/ ч'ита/ умє] <i>Ми готуємо/бачимо/читаємо/вміємо</i> My gotujemy/ widzimy/ czytamy/ umiemy [ми готу'єми/ відж'їми/ чит'ами/ ум'єми]	<i>Я приготую/побачу/прочитаю/зумію</i> Ja ugotuję/ zobaczę/ przeczytam/ będę umiał [я угот'ує/ зоб'ачє/ пшєч'итам/ б'єндє ум'ял] <i>Ти приготуєш/побачиш/прочитаєш/зумієш</i> Ty ugotujesz/ zobaczysz/ przeczytasz/ będziesz umiał [ти угот'уєш/ зоб'ачиш/ пшєч'иташ/ б'єнджєш ум'ял] <i>Він/вона приготує/побачить/ прочитає/зуміє</i> On/ona ugotuje/ zobaczy/ przeczyta/ będzie potrafił(a) [он/ она угот'ує/ зоб'ачи/ пшєч'ита/ б'єнджє потраф'іл(а)] <i>Я приготую/побачу/прочитаю/зумію</i> Ja ugotuję/ zobaczę/ przeczytam/ będę umiał [я угот'ує/ зоб'ачє/ пшєч'итам/ б'єндє ум'ял] <i>Ти приготуєш/побачиш/прочитаєш/зумієш</i> Ty ugotujesz/ zobaczysz/ przeczytasz/ będziesz umiał [ти угот'уєш/ зоб'ачиш/ пшєч'иташ/ б'єнджєш ум'ял] <i>Він/вона приготує/побачить/ прочитає/зуміє</i> On/ona ugotuje/ zobaczy/ przeczyta/ będzie potrafił(a) [он/ она угот'ує/ зоб'ачи/ пшєч'ита/ б'єнджє потраф'іл(а)] <i>Ми (чоловіки або хоча б одна особа в групі - чоловік) приготуємо/побачимо/ прочитаємо/зуміємо</i> My ugotujemy/ zobaczymy/ przeczytamy/ będziemy umieli [ми уготу'єми/ зобач'їми/ пшєчит'ами/ бендж'єми ум'єлі] <i>Ми (всі інші) приготуємо/побачимо/ прочитаємо/зуміємо</i> My ugotujemy/ zobaczymy/ przeczytamy/ będziemy umieli [ми уготу'єми/ зобач'їми/ пшєчит'ами/ бендж'єми ум'ялі]



	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час	
повідомляємо	<p><i>Ви (одна особа)</i> готували/бачили/читали/вміли Pan/ Pani gotował(a)/ widział(a)/ czytał(a)/ umiał(a) [Пан/Пані готов'ал(а)/ відж'ял(а)/ чит'ал(а)/ ум'ял(а)]</p> <p><i>Ви (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік)</i> готували/бачили/читали/вміли Wy gotowaliście/ widzieliście/ czytaliście/ umieliście [ви готов'ал'ішьчє/ відж'єл'ішьчє/ читал'ішьчє/ умєл'ішьчє]</p> <p><i>Ви (всі інші)</i> готували/бачили/читали/вміли Wy gotowaliście/ widzieliście/ czytaliście/ umieliście [ви готов'ал'ішьчє/ відж'єл'ішьчє/ читал'ішьчє/ умєл'ішьчє]</p> <p><i>Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік)</i> готували/бачили/читали/вміли Oni gotowali/ widzieli/ czytali/ umieli [оні готов'али/ відж'єлі/ чит'али/ ум'єлі]</p> <p><i>Вони (всі інші)</i> готували/бачили/читали/вміли One gotowały/ widziały/ czytały/ umiały [оне готов'али/ відж'єлі/ чит'али/ ум'єлі]</p>	<p><i>Ви (одна особа)</i> готуєте/бачите/читаєте/вмієте Pan/Pani gotuje/ widzi/ czyta/ umie [ви готу'є/відж'і/чит'а/ум'є]</p> <p><i>Ви (більше, ніж одна особа)</i> готуєте/бачите/читаєте/вмієте Wy gotujecie/ widzicie/ czytacie/ umiecie [ви готу'єчє/ відж'ічє/ чит'ачє/ ум'єчє]</p> <p><i>Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік)</i> готують/бачать/читають/вміють Oni gotują/ widzą/ czytają/ umieją [оні гот'уйон/в'ідзон/чит'айон/ум'єйон]</p> <p><i>Вони (всі інші)</i> готують/бачать/читають/вміють One gotują/ widzą/ czytają/ umieją [оне гот'уйон/в'ідзон/чит'айон/ум'єйон]</p>	<p><i>Ви (одна особа)</i> приготуєте/побачите/прочитаєте/зумієте Pan/ Pani ugotuje/ zobaczy/ przeczyta/ będzie umiał(a) [Пан/Пані угот'ує/зоб'ачи/пшеч'ита/б'єнджє потраф'іл(а)]</p> <p><i>Ви (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік)</i> приготуєте/побачите/прочитаєте/зумієте Wy ugotujecie/ zobaczycie/ przeczytacie/ będziecie umieli [Ви уготу'єчє/зобач'ичє/пшечит'ачє/бєндж'єчє ум'єлі]</p> <p><i>Ви (всі інші)</i> приготуєте/побачите/прочитаєте/зумієте Wy ugotujecie/ zobaczycie/ przeczytacie/ będziecie umiały [Ви уготу'єчє/зобач'ичє/пшечит'ачє/бєндж'єчє ум'єлі]</p> <p><i>Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік)</i> приготують/побачать/прочитають/зуміють Oni ugotują/ zobaczą/ przeczytają/ będą umieli [оні угот'уйон/зоб'ачон/пшечит'айон/б'єндом ум'єлі]</p> <p><i>Вони (всі інші)</i> приготують/побачать/прочитають/зуміють One ugotują/ zobaczą/ przeczytają/ będą umiały [оне угот'уйон/зоб'ачон/пшечит'айон/б'єндом ум'єлі]</p>	
	<p>PRZYKŁAD Я готував макарони. Ja gotowałem makaron. [я готов'алєм мак'арон] Я не готував макарони Ja nie gotowałem makaron. [я не готов'алєм мак'арон] Чи ти приготував макарони? Czy ty ugotowałeś makaron? [чи ти уготув'алєшь мак'арон?] Коли ти приготуєш макарони? Kiedy Ty ugotowałeś makaron? [к'єди ти уготов'алєшь мак'арон] Вчора wczoraj [вч'орай] Два дні тому/ два тижні тому назад/два роки тому назад dwa dni temu/ dwa tygodnie temu/ dwa lata temu [два дні т'єму/ два тиг'однє т'єму/ два л'ата т'єму] В 2000/в січні w dwutysięcznym/ w styczniu [в двутиш'єнчим/ в ст'ичню] Минулої неділі/На минулому тижні/ у минулому місяці w zeszłą niedzielę/ w zeszłym tygodniu/ w zeszłym miesiącu [в з'єшлом недж'єлє/ в з'єшлим тиг'одно/ в з'єшлим мєшь'онцу] В суботу w sobotę [в соб'отє]</p>	<p>PRZYKŁAD Oni gotują makaron. [оні гот'уйон мак'арон] Вони не готують макарони Oni nie gotują makaron. [оні не гот'уйон мак'арон] Чи вони готують макарони? Czy oni gotują makaron? [чи оні гот'уйон мак'арон?] Чому він готує макарони? Dlaczego on gotuje makaron? [длач'єго он гот'ує мак'арон?]</p> <p>Зараз teraz [т'єраз] В цю хвилину w tym momencie [в тим мом'єньчє]</p>	<p>PRZYKŁAD Вони приготують макарони. Oni ugotują makaron. [оні угот'уйон мак'арон] Я приготую/побачу/прочитаю/зумію Wi nie przygotuję makaronu. [ви не уготу'єчє мак'арон] Чи ви приготуєте макарони? Czy wy ugotujecie makaron? [чи ви уготу'єчє мак'арон?] Як часто ви будете готувати макарони? Jak często wy będziecie gotować makaron? [як ч'єнсто ви бєндж'єчє гот'овачь мак'арон?] Завтра jutro [ч'ютро] Майбутньої неділі/ на майбутньому тижні/в наступному місяці w przyszłą niedzielę/ w przyszłym tygodniu/ w przyszłym miesiącu [в пш'ишлом нєдж'єлє/ в пш'ишлим тиг'одно/ в пш'ишлим мєшь'онцу] О 3.00 o trzeciej [о тш'єчєй] Через два дні/ вісім днів za dwa/ osiem dni [за два/ 'ошем дні] в цю неділю w tę niedzielę [в тє недж'єлє]</p>	
	запереччє	<p>Ja nie gotowałem makaron. Czy ty ugotowałeś makaron?</p>	<p>Oni nie gotują makaron. Czy oni gotują makaron?</p>	<p>Wi nie przygotuję makaronu. Czy wy ugotujecie makaron?</p>
	питаємо	<p>Kiedy Ty ugotowałeś makaron?</p>	<p>Dlaczego on gotuje makaron?</p>	<p>Czy wy ugotujecie makaron?</p>
типові повідомлення про час	<p>wczoraj [вч'орай] Два дні тому/ два тижні тому назад/два роки тому назад dwa dni temu/ dwa tygodnie temu/ dwa lata temu [два дні т'єму/ два тиг'однє т'єму/ два л'ата т'єму] В 2000/в січні w dwutysięcznym/ w styczniu [в двутиш'єнчим/ в ст'ичню] Минулої неділі/На минулому тижні/ у минулому місяці w zeszłą niedzielę/ w zeszłym tygodniu/ w zeszłym miesiącu [в з'єшлом недж'єлє/ в з'єшлим тиг'одно/ в з'єшлим мєшь'онцу] В суботу w sobotę [в соб'отє]</p>	<p>Зараз teraz [т'єраз] В цю хвилину w tym momencie [в тим мом'єньчє]</p>	<p>Завтра jutro [ч'ютро] Майбутньої неділі/ на майбутньому тижні/в наступному місяці w przyszłą niedzielę/ w przyszłym tygodniu/ w przyszłym miesiącu [в пш'ишлом нєдж'єлє/ в пш'ишлим тиг'одно/ в пш'ишлим мєшь'онцу] О 3.00 o trzeciej [о тш'єчєй] Через два дні/ вісім днів za dwa/ osiem dni [за два/ 'ошем дні] в цю неділю w tę niedzielę [в тє недж'єлє]</p>	



ПИТАЄМО ПРО ГОДИНУ - РУТАМУ O GODZINĘ

Котра година? Która godzina? [кт'ура годж'іна?]
Зараз 10:35 Jest 10:35
[єст джєшь'онта тшидж'єщі п'єньчь]
Зараз 16:30 Jest 16:30
[єсть шєсн'аста тшидж'єщі]
Зараз восьма (jest) godzina ósma
[єст годж'іна усма]
Пів на дев'яту в рół do dziewiątej
[в пул до джєв'іонтей]
Чверть на дев'яту рієтнаście po ósmej
[пєтн'ашьчє по 'усмєй]
За п'ятнадцять восьма за рієтнаście ósma
[за пєтн'ашьчє 'усма]

13. Зачекай! Зупинися! Поговори з нею! Утворюємо слова в наказовому способі.

У 1-ій особі множини замість українського закінчення –імо типу ходімо вживаємо польське –ту [ми] – chodźmy [ходж'ьми], у 2-ій особі однини замість українських слів типу пиши вживаємо у польській слова без закінчення – pisz [піш], у 2-ій особі множини замість українських слів на –те, –іть типу робіть вживаємо польські із закінченням –cie [шє] – róbcie [рубчє]

Звертання до однієї особи	Звертання до кількох осіб
Чекай! Czekaj! [ч'єкай!]	Зачекайте! Czekajcie! [чєк'айчє!]
Читай! Czytaj! [ч'итай!]	Читайте! Czytajcie! [чит'айчє!]
Закінчи! Kończ! [коньч!]	Закінчайте! Kończcie! [к'оньччє!]

ДІЄСЛОВА CZASOWNIKI

[часовники]
 брати **brać** [брачъ]
 будувати **budować** [буд'овачъ]
 бути **być** [бичъ]
 виходити **wychodzić** [вих'оджичъ]
 відкривати, відчиняти **otwierać** [отв'єрачъ]
 відчувати **czuć** [чучъ]
 вміти **umieć** [умечъ]
 вчитися **uczyć się** [учичъ шє]
 грати **grać** [грачъ]
 дати **dać** [дачъ]
 дзвонити **dzwonić** [дзв'оничъ]
 дивитися **patrzeć** [пат'шечъ]
 дістатися **dostać się** [д'остачъ шє]
 дозволяти **pozwalac** [позв'алачъ]
 допомагати **pomagać** [пом'агачъ]
 думати **myśleć** [миш'лечъ]
 жити **żyć** [жичъ]
 закінчити **kończyć** [коньчичъ]
 знати **wiedzieć** [віджечъ]
 знаходитися **znajdować się** [знайд'овачъ шє]
 значити **znaczyć** [зн'ачичъ]
 їсти **jeść** [єшъчъ]
 їхати **jechać** [єхачъ]
 їти **ić** [ішъчъ]
 класити **klasć** [класъчъ]
 кохати **kochać** [к'охачъ]
 купувати **kupować** [куп'овачъ]
 мати **mieć** [мечъ]
 мешкати **mieszkać** [м'єшкачъ]
 могти **móc** [муцъ]
 мусяти **mówić** [мувічъ]
 мусяти **musieć** [муш'єчъ]
 носити **nosić** [нош'ичъ]
 орендувати **wynajmować** [винайм'овачъ]
 отримати **dostać** [д'остачъ]
 писати **pisać** [пісачъ]
 питати **pytać** [питачъ]
 пити **pić** [пічъ]
 платити **płacić** [пл'ачичъ]
 пливати **plywać** [пл'ивачъ]
 повертати **skręcać** [скр'єнчачъ]
 показувати **pokazywać** [показ'ивачъ]
 потребувати **potrzebować** [потшеб'овачъ]
 починати **zaczynać** [зач'иначъ]
 працювати **pracować** [прац'овачъ]
 приїхати **przyjechać** [пши'єхачъ]
 приходити **przychodzić** [пших'оджичъ]
 пробувати **próbować** [пруб'овачъ]
 продавати **sprzedawać** [спшєд'авачъ]
 просити **prosić** [пр'ош'ичъ]
 робити **robić** [р'об'ичъ]
 розмовляти **rozmawiać** [розм'авчачъ]
 сказати **powiedzieć** [пов'єджечъ]
 слухати **sluchać** [сл'ухачъ]
 тримати **trzymać** [тш'имачъ]
 уживати **używać** [уж'ивачъ]
 хотіти **chcieć** [хчечъ]
 чекати **czekać** [чєкачъ]
 читати **czytać** [ч'итачъ]
 шукати **szukać** [ш'укачъ]

ІМЕННИКИ RZECZOWNIKI

[жечовніки]
 адреса **adres** [адрес]
 батько **ojciec** [оичецъ]
 будинок **budynek** [буд'инек]
 валіза **walizka** [вал'ізка]
 вечеря **kolacja** [кол'яція]
 відповідь **odpowiedź** [одпов'єджъ]
 вода **woda** [в'ода]
 вулиця **ulica** [ул'іца]
 година **godzina** [годж'іна]
 голова **głowa** [гл'ова]
 голос **głos** [глос]
 гора **góra** [г'ура]
 готель **hotel** [х'отель]
 гроші **pieniądze** [пен'єндзе]
 група **grupa** [гр'упа]
 день **dzień** [дженъ]
 дерево **drzewo** [држево]
 дитина **dziecko** [дж'єцко]
 дівчина **dziewczyna** [джєвч'іна]
 дім **dom** [дом]
 долоня **dłoń** [длонъ]
 дощ **deszcz** [дешчъ]
 друг **przyjaciel** [пши'ячель]
 життя **życie** [ж'ичє]
 жінка **kobieta** [коб'єта]
 земля **ziemia** [ж'ємя]
 ідея **pomysł** [п'омисл]
 історія **historia** [х'історія]
 їжа **jedzenie** [єдз'єнє]
 кімната **pokój** [п'окуй]
 кіт **kot** [кот]
 книжка **książka** [кш'іон'жка]
 кохання **miłość** [мілошъчъ]
 країна **państwo** [п'аньство]
 ланч **lunch** [лунчъ]
 ліжка **łóżko** [л'ужко]
 люди **ludzie** [л'уджє]
 людина **człowiek** [ч'л'овєк]
 мама **mama** [мама]
 машина **samochód** [сам'охуд]
 місто **miasto** [м'ясто]
 місце **miejsce** [м'єйсце]
 місяць **miesiąc** [м'єш'іонцъ]
 море **morze** [м'оже]
 музика **muzyka** [муз'ика]
 ніч **noc** [ноцъ]
 номер **numer** [н'умєр]
 обід **obiad** [обядъ]
 особа **osoba** [ос'оба]
 папір **papier** [п'апер]
 питання **pytanie** [пит'анє]
 поворот **zakręt** [з'акрєнт]
 погода **pogoda** [пог'ода]
 праця **praca** [пр'аца]
 привіт **część** [ч'єншъчъ]
 ресторан **restauracja** [рєстаур'ація]
 риба **ryba** [р'іба]
 рік **rok** [рокъ]
 ріка **rzeka** [ж'єка]
 річ **rzecz** [жечъ]
 родина **rodzina** [родж'іна]
 рука **ręka** [р'єнка]
 світ **świat** [ш'в'ятъ]
 слово **słowo** [сл'ово]
 сніданок **śniadanie** [шньяд'анє]
 собака **pies** [пєс]
 сонце **słońce** [сл'оньчє]
 стіл **stół** [стулъ]
 тварина **zwierzę** [звєжє]
 тиждень **tydzień** [т'иджєнъ]
 тубля, черевик, чобіт **but** [бутъ]
 фірма **firma** [ф'ірма]
 хлопець **chłopiec** [х'л'опєцъ]

час **czas** [часъ]
 число, кількість **liczba** [лічба]
 чоловік **mężczyzna** [мєншч'ізна]
 школа **szkola** [шк'ола]

ПРИКМЕТНИКИ ТА ІНШІ ЧАСТИНИ МОВИ PRZYMIOTNIKI ORAZ INNE CZĘŚCI MOWY

[пшиміотніки oraz інне чєнці мови]
 (я) повинен **powiniennem** [повін'єнем]
 безпечний **bezpieczny** [безп'єчнй]
 білий **biały** [б'ялй]
 близький **bliski** [бл'іскй]
 важкий **ciężki** [ч'єнжкй]
 важкий **trudny** [тр'уднй]
 важливий **ważny** [в'ажнй]
 ввічливий **uprzejmy** [упш'єймй]
 великий **duży** [д'ужй]
 веселий **wesoły** [вєс'олй]
 високий **wysoki** [вис'окй]
 все **wszystko** [вш'істко]
 гарний **piękny** [п'єнькнй]
 гарячий **gorący** [гор'онцй]
 гіркий **gorzki** [г'оржкй]
 голодний **głodny** [гл'однй]
 давній **dawny** [д'авнй]
 далекий **daleki** [дал'єкй]
 дешевий **tani** [танй]
 добре **dobrze** [д'обжє]
 добрий **dobry** [д'обрй]
 довгий **długi** [дл'угй]
 довго **długo** [дл'уго]
 дорогий **drogi** [др'огй]
 дуже **bardzo** [бардзо]
 завжди **zawsze** [завше]
 звичайно **zwykle** [зв'иклє]
 знервований **zdeenerwowany** [зденєрвов'анй]
 кілька **kilka** [к'ілька]
 кожний **każdy** [к'аждй]
 корисний **zdrowy** [здр'овй]
 короткий **krótki** [кр'уткй]
 легкий **łatwy** [латвй]
 легкий **lekki** [л'єккй]
 малий **mały** [м'алй]
 молодий **młody** [мл'одй]
 наступний **następny** [наст'ємпнй]
 багато **niewiele** [нєв'єлє]
 небезпечний **niebezpieczny** [нєбнзп'єчнй]
 низький **niski** [н'іскй]
 ні **nie** [нє]
 ніколи **nigdy** [н'ігдй]
 новий **nowy** [н'овй]
 обов'язковий **konieczny** [кон'єчнй]
 останній **ostatni** [ост'атнй]
 пізніше **później** [п'ужнєй]
 пізно **późno** [п'ужно]
 пікантний **pikantny** [п'ік'антнй]
 повільний **powolny** [пов'олнй]
 повільний **wolny** [в'олнй]
 повний **pełny** [п'єлнй]
 поганий, злий **zły** [злй]
 помилковий **błędny** [бл'єнднй]
 порожній **pusty** [п'устй]
 разом **razem** [р'азєм]
 раніше **wcześniej** [вч'єшнє]
 розумний **inteligentny** [інтєліг'єнтнй]
 сильний **silny** [ш'ілнй]
 симпатичний, приємний **sympatyczny** [смпат'ичнй]
 сирий **surowy** [сур'овй]
 слабкий **słaby** [сл'абй]
 солодкий **słodki** [сл'одкй]
 солоний **słony** [сл'онй]
 спокійний **spokojny** [спок'ойнй]

справжній **prawdziwy** [правдж'івй]
 старий **stary** [старй]
 сухий **suchy** [с'ухй]
 сучасний **nowoczesny** [новоч'єснй]
 так **tak** [такъ]
 там **tam** [тамъ]
 темний **ciemny** [ч'ємнй]
 той, що запізнюється **spóźniony** [спужнь'онй]
 тут **tutaj** [т'утай]
 хворий **chory** [х'орй]
 холодний **zimny** [ж'імнй]
 цікавий **interesujący** [інтєрєсуй'онцй]
 часто **często** [ч'єнсто]
 чистий **czysty** [ч'істй]
 чорний **czarny** [ч'арнй]
 чудово **świetnie** [ш'в'єтнє]
 швидкий **szybki** [ш'ібкй]
 широкий **szeroki** [шєр'окй]
 щасливий **szczęśliwy** [шчєншл'івй]

ДНІ ТИЖНЯ DNI TYGODNIA

[дні тиг'одня]
 понеділок **poniedziałek** [понєдз'ялєк]
 вівторок **wtorek** [вт'орєк]
 середа **środa** [ш'р'ода]
 четвер **czwartek** [чв'артєк]
 п'ятниця **piątek** [п'янтєк]
 субота **sobota** [с'об'ота]
 неділя **niedziela** [нєдз'єля]

МІСЯЦІ MIESIĄCE

[мєш'єонцє]
 січень **styczeń** [ст'ичєнъ]
 лютий **lut** [л'ютй]
 березень **marzec** [м'ажєцъ]
 квітень **kwiecień** [кв'єчєнъ]
 травень **maj** [май]
 червень **czerwiec** [ч'єрвєцъ]
 липень **lipiec** [л'іпєцъ]
 серпень **sierpień** [ш'єрпєнъ]
 вересень **wrzesień** [вж'єшєнъ]
 жовтень **październik** [п'аждз'єрнік]
 листопад **listopad** [ліст'опадъ]
 грудень **grudzień** [гр'уджєнъ]

ЕКСТРЕМАЛЬНІ СИТУАЦІЇ NAGLE SYTUACJE

[наг'єлє ситуй'аціїє]
 біль **ból** [буль]
 випадок, аварія **wypadek** [вип'адєк]
 втрапа **zguba** [зг'уба]
 допомога **pomoc** [п'омоцъ]
 машина **швидкої допомоги**
karetk [кар'єтка]
 охорона **straz** [стражъ]
 пластир **plaster** [пл'астєр]
 пожежа **pożar** [п'ожаръ]
 поліція **policja** [пол'іція]
 постраждалий **poszkodowany** [п'ощкод'ованй]
 таблетка **pigułka** [піг'улка]
 телефон **telefon** [тел'єфонъ]
 терміново **pilnie** [п'ільнє]
 туалет **toaleta/WC** [тоал'єта/ вуц'є]



ПОДОРОЖ Podróż [подруж]

вхід **wejście** [вейщье]
загублений багаж **zagubiony bagaż** [загубьони багаж]
зал для пасажирів **poczekalnia** [почекалня]
інформація **informacja** [інформація]
квиток в один бік **bilet w jedną stronę** [білет в одну сторону]
квиток туди і назад **bilet w obie strony** [білет в обидві сторони]
місце біля вікна **miejsce przy oknie** [мієйсце пши окньє]
отримання багажу **odbiór bagażu** [одбйор багажу]
пасажир **pasażer** [пасажер]
паспорт **paszport** [пашпорт]
пересадка **przesiadka** [пшешядка]
посадка **boarding** [бордінг]
ручна поклажа **bagaż podręczny** [б'агаж подр'єнчннн]
туалет **toaleta** [тоалета]
ціна квитка **cena biletu** [цена білету]

ПОГОДА Pogoda [поґода]

весна **wiosna** [в'юсна]
хмарність **zachmurzenie** [захмужен'є]
заметіль **zamieć śnieżna** [зам'єч'є шньєжна]
гроза **burza** [бужа]
хмара **chmura** [хмура]
дощ **deszcz** [дешч]
хороша погода **dobra pogoda** [добра поґода]
грім **grzmot** [гжмот]
зима **zima** [жіма]
погана погода **zła pogoda** [зла поґода]
літо **lato** [лато]
лавина **lawina** [лавіна]
лід **lód** [луд]
імла/туман **mgła** [м'ґла]
мороз **mróz** [мруз]
повітря **powietrze** [повєтше]
прогноз погоди **prognoza pogody** [прогноза погоди]
сонце **słońce** [слон'єце]
сніг **śnieg** [шньєґ]
градус (температури) **stopień (temperatury)** [стоп'єнь (температури)]
температура **temperatura**

[температура]
вітер **wiatr** [в'ятр]
осінь **jesień** [єшєнь]
холодно/прохолодно **jest zimno/chłodno** [єст жімно/хлодно]
гаряче **jest gorąco** [єст горонцо]
місяць **księżyc** [кшьєнжнц]

АЕРОПОРТ lotnisko [лотніско]

аеропорт **dworzec lotniczy** [двожец лотнічнн]
аеропорт **port lotniczy** [порт лотнічнн]
відмінений рейс **odwołany lot** [одволанн лот]
зал відльотів **sala przylotów** [сала пшьльотув]
зал прильотів **sala odlotów** [сала одльотув]
затримка **opóźnienie** [опужнєнє]
міжнародний рейс **lot międzynarodowy** [лот мєндзнародовнн]
номер рейсу **numer lotu** [нумєр лоту]
пасажирській літак **samolot pasażerski** [самолот пасажерскнн]
переліт в один бік (туди) **lot w jedną stronę (tam)** [лот в одну сторону]
переліт туди і назад **lot w obie strony (tam i z powrotem)** [лот в обидві сторони (там і з повротєм)]
пілот **pilot** [пілот]
політ **lot** [лот]
посадка **lądowanie** [лондованє]
приліт **przylot** [пшилот]
прямий рейс **lot bezpośredni** [лот безпощреднн]
реєстрація багажу **odprawa bagażowa** [одправа аґажова]
розклад рейсів **rozkład przylotów** [розклад пшьльотув]
стюардеса **stewardesa** [стєвардєса]
тривалість перельоту **długość lotu** [длуґощць лоту]

ВОКЗАЛ Dworzec [двожец]

розклад **odjazdów** [розклад од'яздув]
розклад **przyjazdów** [розклад пшьяздув]

вагон **wagon** [ваґон]
відправлення **odjazdy** [од'язднн]
каса **kasa (biletowa)** [каса білетова]
колія **tor** [тор]
купе **przedział** [пшєджіал]
номер вагона **numer wagonu** [нумєр ваґону]
перон, платформа **peron** [перон]
пільговий квиток **bilet ulgowy** [білет улгови]
поїзд **pociąg** [почьонг]
прибуття **przyjazdy** [пшьязднн]
провідник **konduktor** [кондуктор]
розклад поїздів **rozkład jazdy** [розклад язднн]
сидяче місце **miejsce siedzące** [мєйсце шєдзонце]
спальний вагон **wagon z miejscami sypialnymi** (kuzetkami) [ваґон з м'єйсцамнн снп'яльннмнн]
сип'яльннмнн
станція **stacja** [стація]

МІСЬКИЙ ТРАНСПОРТ Transport publiczny [транспорт публічнн]

автовокзал **dworzec autobusowy** [двожец аутобусовнн]
автомат для продажу квитків **automat do sprzedaży biletów** [аутомат до спшєдажнн білетув]
від'їзд **odjazd** [од'язд]
відправна зупинка **przystanek początkowy** [розклад язднн]
водій **kierowca** [кєровца]
зупинка **przystanek** [пшистанєк]
кінцева зупинка **przystanek końcowy** [пшистанєк кон'цьовнн]
метро **metro** [метро]
місячний квиток **bilet miesięczny** [білет мєшєнчнн]
одноденний квиток **bilet całoniedziowy** [білет цалодьовнн]
розклад руху **rozkład jazdy** [розклад язднн]
стоянка таксі **postój taksówek** [пощуй таксуєк]
тижневий квиток **bilet tygodniowy** [білет тнґодньовнн]
трамвай **tramwaj** [трамвай]

ГОТЕЛЬ Hotel [хотєл]

адміністрація **repcja** [рєцєпц'є]
апартамент **apartament** [апартамент]
балкон **balkon** [балкон]

басейн **basen** [басєн]
в'їзд **zameldowanie** [замєлдovanє]
ванна кімната/туалет **łazienka** [лажєнка]
вентилятор **wentylator** [вєнтнлятор]
виїзд **wymeldowanie** [внмєлдovanє]
вільні номери **wolne pokoje** [волнє покое]
все включено **all-inclusive** [ол-ннклюзів]
готельна доба **doba hotelowa** [доба хотєлова]
душ **prysznic** [пшьшнц]
Заселення - **Zakwaterowanie** [закватєрованє]
їдальня **jadalnia** [ядальннн]
ключ **klucz** [клуч]
кондиціонер **klimatyzacja** [клматнзація]
коридор **korytarz** [корнтаж]
ліфт **winda** [вннда]
міні бар **minibarek** [мінібарєк]
нічліг **nocleg** [ноцлєг]
номер з вікном (з видом) на море **pokój z widokiem na morze** [покуй з відокєм на моржє]
обід - **obiad, obiadokolacja** [обіадоколація]
обмін валют **kantar** [кантор]
пароль до **wi-fi hasło do wi-fi** [хасло до вн-фі]
підтвердження бронювання **potwierdzenie rezerwacji** [пощвєрдзєнє]
поверх **piętro** [пєнтро]
повний пансіон **pełne wyżywienie** [пєлнє внжнвєнє]
послуга прибирання **usługa sprzątanania** [услуга спшонтаннн]
послуги пральнн **usługa prania** [услуга праннн]
постіль **pościel** [пощчєл]
ресторан **restauracja** [рєстаурація]
рушник **ręcznik** [рєнчннн]
сніданок **śniadanie** [шньяданє]
стоянка **parking** [паркінг]
туристичний збір **opłata klimatyczna** [оплата клматнчннн]
швейцар **portier** [порт'єр]

ПЕРЕМІЩЕННЯ, ЗНАКИ Poruszanie się, znaki [порушанє шє, знаннн]

вихід **wyjście** [внйш'єчє]
від себе **pchaj** [пхай]
відкритий **otwarte** [отвартє]
вільне **wolne** [волнє]



вхід **wejście** [вейшьче]
до себе **ciągnij** [ч'онгній]
евакуація **ewakuacja**
[евакуац'я]
жіночий **damski** [дамскі]
заборонено **zakaz** [заказ]
зайнято **zajęte** [зайенте]
закритий/замкнений
nieczynny [нечинни]
закрито **zamknięte**
[замкненте]
карта **mapa** [мапа]
ліфт **winda** [вінда]
не працює **zepsuty** [зепсути]
небезпека
niebezpieczeństwo
[небезпеченство]
обережно **uwaga** [цвага]
перерва **przerwa** [пшерва]
стоп **stop** [стоп]
сходи **schody** [сходи]
чоловічий **męski** [менскі]

ЛОКАЛІЗАЦІЯ. ПОСЛУГИ

Lokalizacja. Usługi.
[локалізац'я. услуги.]
автомийка **myjnia**
samochodowa [мийня
самоходова]
parking strzeżony [паркінг
стшежони]
пошта **poczta** [почта]
пральня/хімчистка **pralnia**
[пралня]
stacja obsługi pojazdów
[стац'я облугі pojazдув]
автозаправка **stacja paliw**
[стац'я палів]
ательє **warsztat krawiecki**
[варштат крівецкі]
автосервіс **warsztat**
samochodowy [варштат
самоходови]
прокат авто **wypożyczalnia**
samochodów [випожичальня
самоходув]
аптека **apтека** [аптека]
банк **bank** [банк]

МІСЦЕ Miejsce [мєйсце]

кільце **rondo** [рондо]
вулиця **ulica** [уліца]
місто **miasto** [міасто]
столиця **stolica** [століца]
район **dzielnica** [джьелніца]
село **wieś** [вєшь]

ДИМ Dom [дом]

ванна **wanna** [ванна]
ванна кімната/туалет
łazienka [лажьєнка]
вітальня **pokój dzienny**
[покуй джьєнни]
вітальня **salon** [салон]
вішалка для одягу **wieszak**

на **ubrania** [вешак на убраня]
дзеркало **lustro** [лустро]
диван **kanapa** [канапа]
духовка **piekarnik** [піекарнік]
душ/душова кабіна **prysznic**
[пришніц]
їдальня **jadalnia** [ядальня]
картина **obraz** [образ]
квартира **mieszkanie**
[міешканє]
кімната **pokój** [покуй]
чайник **czajnik** [чайнік]
кавоварка **ekspres do kawy**
[експрес до кави]
крісло **fotel** [фотел]
кухня **kuchnia** [кухня]
ліжка **łóżko** [лужка]
мікрохвильова піч **kuchenka**
mikrofalowa, mikrofalą
[кухенка мікрофалова,
мікрофала]
плитка **kuchenka** [кухенка]
посудомийна машина
zmywarka do naczyń
[змиварка до начинь]
пральня **pralnia** [пральня]
рушник **ręcznik** [ренчнік]
склянка **szklanka** [шкланка]
сковорода **patelnia** [пательня]
смітник **kosz** [кош]
спальня **sypialnia** [сипіальня]
стіл **stół** [стул]
стілець **krzesło** [кшєсло]
сусід **sąsiad** [сомшяд]
фен **suszarka** [сушарка]
холодильник **lodówka**
[лодувка]
чарка **kieliszek** [кієлішек]
шафа **szafa** [шафа]

МАС-МЕДІА, ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

адреса електронної пошти
adres mailowy [адрес маїлови]
газета **gazeta** [газета]
електронна пошта **poczta**
elektroniczna [почта
електронічна]
інтернет **internet** [інтернет]
інтернет-сторінка **strona**
internetowa [строна
інтернетова]
коментарій **komentarz**
[коментаж]
комп'ютер **komputer**
[компютер]
новини **wiadomości**
[віадомошчі]
програма **program** [програма]
радіо **radio** [радіо]
серіал **serial** [серіал]
Соціальні медіа **media**
społecznościowe [медіа
сполєчнощчове]



стаття **artykuł** [артикул]
телевізор **telewizor**
[телевізор]
фільм **film** [фільм]

НАВЧАННЯ, ОСВІТА

Nauka i edukacja [наука
і едукац'я]

вища освіта **wykształcenie**
wyższe [викшталценє
вижше]

вища школа **studia** [студія]

вчитель/ вчителька
nauczyciel/ nauczycielka
[наууччєл/ наууччєлка]

Диплом **dyplom** [диплом]
дитячий садок **przedszkole**
[пшєдшколе]

домашня робота **praca**
domowa [праца домова]
Екзамен **egzamin** [єг'замін]

Заняття з репетитором
korepetycje [корєпетіц'є]
зошит **zeszyt** [зешит]

Клас **klasa** [класа]

книжка/книга **książka**
[кшіонжка]

лекція **wykład** [виклад]

магістр **magister** [магістер]

навчання **nauka** [наука]
олівець **ołówek** [олувєк]

освіта **wykształcenie**
[викшталценє]

оцінка **ocena** [оцена]

пенал **piórnik** [піурнік]

підручник **podręcznik**
[подренчнік]

початкова освіта
wykształcenie podstawowe
[викшталценє подставове]

початкова школа **szkoła**
podstawowa [школа
подставова]

предмет у школі **przedmiot**
szkolny [пшєдміот школни]

розклад уроків **plan lekcji**
[план лекц'ї]

Ручка **długopis** [длугопіс]

семестр **semestr** [семєстр]

середня освіта
wykształcenie średnie
[викшталценє шьреднє]

студент **student** [студент]

учень **uczeń** [учень]

ПРАЦЯ Praca [праца]

Безробітний **bezrobotny**
[безробітни]

Відділення **dział** [джіал]

відпустка **urlop** [урлоп]

Години роботи **godziny**
pracy [годжїни праці]

Договір **umowa** [умова]

Досвід **doświadczenie**
[дошьвядченє]

Завод **fabryka** [фабрика]
зарплата **wynagrodzenie**
[вінагородзєнє]
зустріч **spotkanie** [спотканє]

лікарняний листок
zwolnienie lekarskie
[зволнєнє лікарськє]
Обов'язки **obowiązki**
[обовіонзкі]

оплата за годину **stawka za**
godzinę [ставка за годжїнє]

Отримати підвищення по
службі **dostać awans**
[достачь аванс]

Офіс **biuro** [біуро]

перерва **przerwa** [пшерва]

підпис **podpis** [подпіс]

працівник **pracownik**
[працовнік]

працювати понад норму
pracować w nadgodzinach
[працовачь в над'годжїнах]

резюме **życiorys** [жичьорис]

спеціалізація **specjalizacja**
[спєц'ялізац'я]

співбєсїда **rozmowa o pracę**
[розмова о працє]

страхівка **ubezpieczenie**
[убєзпєченє]

стрес **stres** [стрєс]

телефон **telefon** [тєлєфон]

Фабрика **fabryka** [фабрика]

Фірма **firma** [фірма]

центр зайнятості **urząd pracy**
[ужонд праці]

шукати роботу **szukać pracy**
[шукачь праці]

РОБОТА – ДОГОВОРИ (КОНТРАКТИ) – ВІДПУСТКА

Praca – Umowy – Urlop
[праца– умови– урлоп]

договір / контракт **umowa:**
про працю на повну ставку

o pracę na pełny etat [о
працє на пєлни етат]

про працю з неповною
зайнятїстю **o pracę w**
niepełnym wymiarze godzin
[працє в нєпєлним вимяжє
годжїн]

про працю на обмежений
час **o pracę na czas**
określony [о працє на час
окрєшьлонї]

про працю на необмежений
час **o pracę na czas**
nieokreślony [о працє на час
неокрєшьлонї]

про сезонну працю **o pracę**
sezonową [о працє
сєзоновом]

відпустка по догляду за
дитиною (для матері) **urlop**
macierzyński [урлоп
мачєжїньскї]

відпустка по догляду за
дитиною (для батька) **urlop**

ojcowski [урлоп ойцовскі]
допомога у випадку хвороби
chorobowe [хворобове]
кілька днів відпустки **kilka dni urlopu** [кілка дні урлопу]

ПРОФЕСІЇ Zawody [заводи]

адміністратор **recepjonista** [рецепціоніста]
будівельник **budowlaniec** [будовланец]
водій **kierowca** [керовца]
косметичка **kosmetyczka** [косметичка]
кухар **kucharz** [кухаж]
лікар **lekarz** [лекаж]
медсестра, санітарка **pielęgniarka** [піеленґнярка]
механік **mechanik** [механік]
нянька\няня **opiekunka do dzieci** [опе́кунка для джэчі]
офіціантка **kelnerka** [келнерка]
охоронець **ochroniarz** [охроняж]
перукарка **fryzjerka** [фріз'єрка]
поліцейський **policjant** [поліці'янт]
прибиральниця **sprzątaczką** [спшонтачка]
провідник **przewodnik** [пшеводнік]
продавець **sprzedawca** (pan) [спшедавца (пані)]
продавщиця **sprzedawczyni** (pani) [спшедавчині (пані)]
сантехнік **hydraulik** [хидраулік]

ЛИКАРНЯ Szpital [шпіталь]

алергія **uczulenie** [учулене]
біль в животі **ból brzucha** [буль бжуха]
біль зуба **ból zębów** [буль зембув]
біль у горлі **ból gardła** [буль гардла]
вивих **skręcenie** [скренцене]
висипка **wysypka** [висипка]
гінеколог **ginekolog** [гінеколог]
головний біль **ból głowy** [буль глови]
дерматолог **dermatolog** [дерматолог]
дихання **oddychanie** [оддыхане]
кашель **kaszel** [кашель]
коле в серці **kłuje w sercu** [клує в серцу]
легені **ptuca** [плуца]
лікар **lekarz** [лекаж]
ліки **leki** [ліки]
лікування **leczenie** [лечене]

мазь **maść** [мащчъ]
нежить **katar** [катар]
нирки **nerki** [неркі]
окуліст **okulista** [окуліста]
операційна палата **sala operacyjna** [сала операційна]
педіатр **pediatra** [педіатра]
перелом **złamanie** [зламане]
печінка **wątroba** [вонтроба]
приймне відділення **pożyczalnia** [почекалня]
пухлина, набряк **opuchlizna** [опухлізна]
рана **rana** [рана]
реєстратура **rejestracja** [реєстрац'я]
рецепт **recepta** [рецепта]
розтягнення зв'язок **zwichnięcie** [звіхнєньче]
серце **serce** [серце]
слабкість **osłabienie** [ослабєне]
стоматолог **dentysta** [дентиста]
стоматолог **stomatolog** [стоматолог]
страхування **ubezpieczenie** [убезпечєне]
терапевт **internista** [інтерніста]
швидка допомога **pogotowie ratunkowe** [поготове]
шлунок **żołądek** [жолондек]

ОСОБИСТА ГІГІЕНА Higiena osobista [хігієна особіста]

безпечна бритва **maszynka do golenia** [машинка до голеня]
гель для гоління **żel do golenia** [жел до голеня]
гель для душу **żel pod prysznic** [жел под пришніц]
гребінь **grzebień** [ґжебєнь]
гумка для волосся **gumka do włosów** [ґумка до влосув]
дезодорант **dezodorant** [дезодорант]
зубна паста **pasta do zębów** [паста до зембув]
зубна щітка **szczoteczka do zębów** [шчотечка до зембув]
косметика **kosmetyki** [косметикі]
косметичка **kosmetyczka** [косметичка]
крем для обличчя **krem do twarzy** [крем до тважи]
лак для волосся **lakier do włosów** [лакер до влосув]
манікюрні ножиці **nożyczki do paznokci** [ножичкі до пазнокчі]
мило **mydło** [мудло]
помада **szminka** [шмінка]
рушник **ręcznik** [ренчнік]
туалетний папір **papier toaletowy** [папер тоалетови]



туш для вій **tusz do rzęs** [туш до женс]
фен **suszarka** [сушарка]
хустинка **chusteczka** [хустечка]
шампунь **szampon** [шампон]

МАГАЗИН Sklep [склеп]

банкомат **bankomat** [банкомат]
білизна **bielizna** [бєлізна]
взуття **buty** [бути]
витрата **wydatek** [видатек]
вітрина **wystawa sklepowa** [вистава skleпова]
гроші **pieniądze** [пєньондзє]
занадто велике **za duży** [за дужи]
занадто довге **za długi** [за длугі]
занадто коротке **za krótki** [за круткі]
занадто тісне **za ciasny** [за чясні]
капелюх **kapelusz** [капелуш]
каса **kasza** [каса]
купувати **kupować** [куповачь]
куртка **kurtka** [куртка]
не пасує **nie pasuje** [нє пасує]
парасолька **parasol** [парасол]
платити **płacić** [плачічь]
платіжна картка **karta** [карта]
подарунок **prezent** [презент]
примірочна **przymierzalnia** [пшимєжальня]
продавець **sprzedawca** [спшедавца]
розмір **rozmiar** [розміар]
толстівка **bluza** [блуза]
футболка **koszulka** [кошулька]
ціна **cena** [цена]
чек **paragon** [параґон]
шапка **czapka** [чапка]
штани **spodnie** [сподне]

КОЛЬОРИ Kolory [колори]

жовтий **żółty** [жулти]
зелений **zielony** [желони]
фіолетовий **fioletowy** [фіолетови]
оранжевий **pomarańczowy** [помаранчови]
срібний **srebrny** [сребрни]
блакитний **błękitny** [бленкітни]
бежевий **beżowy** [бежови]
білий **biały** [біали]
синій **niebieski** [нєєбєскі]
темно-синій **granatowy** [ґранатови]
сірий **szary** [шари]
коричневий **brązowy**

[бронзови]
чорний **czarny** [чарни]
золотий **złoty** [злоти]
рожевий **różowy** [ружови]
червоний **czzerwony** [червони]
бордовий, борода **bordowy, bordo** [бордо]

ПРОДОВОЛЬЧИЙ МАГАЗИН Sklep spożywczy [склеп споживчи]

баклажан **bakłażan** [баклажан]
броколі **brokuł** [брокул]
бурак **burak** [бурак]
гарбуз **dynia** [диня]
горошок **groszek** [ґрошєк]
зелена квасоля **fasolka** [фасолка]
зелений салат **sałata** [салата]
капуста **kapusta** [капуста]
картопля **ziemniak** [жємняк]
квасоля **fasola** [фасола]
кукурудза **kukurydza** [кукуридза]
морква **marchew** [мархєв]
овочі **warzywa** [важива]
огірок **ogórek** [оґурєк]
оливка **oliwka** [олівка]
паприка\болгарський перець **papryka** [паприка]
петрушка **pietruska** [петрушка]
помідор **pomidor** [помідор]
селера **seler** [селєр]
сумка для покупок **torba na zakupy** [торба на закупи]
торговий візок **wózek na zakupy** [вузєк на закупи]
цвітна капуста **kalafior** [калафіор]
цибуля **cebula** [цебула]
цибуля-порей **por** [пор]
цукіні **cukinia** [цукін'я]
часник **czosnek** [чоснєк]
шпинат **szpinak** [шпінак]

ФРУКТИ owoce [овоце]

ананас **ananas** [ананас]
апельсин **pomarańcza** [помаранчя]
банан **banan** [банан]
виноград **winogrono** [віноґроно]
вишня **wiśnia** [вішнья]
грейпфрут **grejprut** [ґрейпфрут]
грушка **gruszka** [ґрушка]
кавун **arbuz** [арбуз]
ківі **kiwi** [ківі]
лимон **cytryna** [цитрина]
малина **malina** [маліна]

мандарин **mandarynka** [мандаринка]
персик **brzoskwinia** [бжосквіня]
полуниця **truskawka** [трускавка]
слива **śliwa** [шльіва]
чорниця **jagoda** [яґода]
яблуко **jabłko** [яблоко]

ІНШЕ Inne [Інне]

борошно **mąka** [монка]
горіх **orzech** [ожех]
йогурт **jogurt** [йогурт]
кава **kawa** [кава]
м'ясо **mięso** [менсо]
макарони **makaron** [макарон]
масло **masło** [масло]
мед **miód** [мюд]
молоко **mleko** [млеко]
олія **olej** [олей]
перець **pieprz** [пепш]
пиріг, випічка **ciasto** [чясто]
приправи, **przyprawy** [пшиправи]
рис **ryż** [риж]
сир **ser** [сир]
сік **sok** [сок]
сіль **sól** [сул]
сметана **śmietana** [шьметана]
тістечка **ciastka** [чястка]
хліб **chleb** [хлеб]
цукор **cukier** [цукер]
чай **herbata** [хербата]
шинка **szynka** [шинка]
шоколад **czekolada** [чеколада]
яйця **jajka** [яйка]

В РЕСТОРАНИ W restauracji [в рестораці]

безалкогольний **bezalkoholowy** [безалкохолови]
бронювання **rezerwacja** [резервація]
вегетаріанський **wegetariański** [вегетаріанський]
вечеря **kolacja** [колація]
виделка **widelec** [віделец]
вино **wino** [віно]
вода **woda** [вода]
десерт **deser** [десер]
дитяча порція **porcja dla dziecka** [порція для джецька]
замовлення **zamówienie** [замуве́не]
карта вин **karta win** [карта він]
кухар **kucharz** [кухаж]
кухоль **kufel** [куфел]
ланч **lunch** [ланч]
лід **lód** [луд]

ложка **łyżka** [лижка]
молоко **mleko** [млеко]
напій **napój** [напуї]
ніж **nóż** [нуж]
обід **obiad** [обяд]
пиво **piwo** [піво]
попільничка **popielniczka** [попелнічка]
порція **porcja** [порція]
прибори **zastawa, nakrycie** [накриче]
рахунок **rachunek** [рахунок]
скатертина **obrus** [обрус]
склянка **szklanka** [шкланка]
сніданок **śniadanie** [шньядане]
столик для двох **stolik na dwie osoby** [столік на дві особи]
столик збоку **stolik na ubocz** [столік на убочу]
страва **danie** [дане]
страва дня **danie dnia** [дане дня]
суп **zupa** [зупа]
тарілка **talerz** [талез]
чай **herbata** [хербата]
чайові **napiwek** [напівек]
чарка **kieliszek** [келішек]
чашка **filiżanka** [філіжанка]
шеф-кухар **szeф kuchni** [шеф кухні]

ЛЮДИНА: ЧАСТИНИ ТІЛА

Człowiek: części ciała [члове́к: ченці ціала]

вії **rzęsy** [женси]
волосся **włosy** [влоси]
вухо **ucho** [ухо]
голова **głowa** [глова]
губи **usta** [уста]
долоня **dłoń** [длонь]
живіт **brzuch** [бжух]
зуби **zęby** [земби]
кісточка **kostka** [костка]
коліно **kolano** [колано]
ніготь **paznokieć** [пазнокєць]
ніс **nos** [нос]
нога **noga** [нога]
обличчя **twarz** [тваж]
око **oko** [око]
палець **palec** [палець]
підборіддя **broda** [брота]
рука **ręka** [ренка]
спина **plecy** [плеци]
стопа **stopa** [стопа]
чоло **czoło** [чоло]
шия **szyja** [шия]
шкіра **skóra** [скура]

СІМ'Я Rodzina [роджіна]

бабуся **babcia** [бабця]

батьки **rodzice** [роджіце]
брат **brat** [брат]
брат і сестра **rodzeństwo** [родзеньство]
внук, внучка **wnuk, wnuczka** [внук, внучка]
двоюрідна сестра **kuzynka** [кузинка]
дитина **dziecko** [джецько]
дідусь **dziadek** [джіадек]
діти **dzieci** [джечі]
дочка **córka** [цурка]
дядько **wujek, stryj** [вук, стрій]
жінка **żona** [жона]
мама **mama** [мама]
молодший брат **młodszy brat** [брат]
наречена **narzeczona** [нажечона]
наречений **narzeczony** [нажечони]
сестра **siostra** [шіюстра]
син **syn** [син]
старший брат **starszy brat** [брат]
тата **tata** [тата]
тітка **ciotka** [чіотка]
цивільний чоловік/цивільна **człowiek/żona** [члове́к/жона]
чоловік **maż** [монж]

РОЗВАГИ / ТУРИЗМ

Rozrywka/Turystyka [розривка/ туристика]

бістро **bistro** [бістро]
вечірка **impreza** [імпреза]
винна крамниця **winiarnia** [вініарня]
заїздний двір **zajazd** [заязд]
кав'ярня **kawiarnia** [кавіарня]
католицька церква **kościół katolicki** [кощчул католицькі]
кафе-морозиво **lodziarnia** [лодзіарня]
кіно, кінотеатр **kino** [кіно]
кондитерська **cukiernia** [цукерня]
музей **muzeum** [музеум]
опера **opera** [опера]
пам'ятки культури **zabytki** [забиткі]
пивний бар **piwiarnia** [півіарня]
ресторан **restauracja** [ресторація]
театр **teatr** [театр]
торговий центр **galeria handlowa** [галерія хандлова]
чайна **herbaciarnia** [хербачарня]

СПОРТ Sport [спорт]

альпінізм **wspinaczka** [вспіначка]

байдарка **kajak** [каяк]
баскетбол **koszykówka** [кошикувка]
біг **bieg** [беґ]
бокс **boks** [бокс]
велосипед **rower** [ровер]
велоспорт **kolarstwo** [коларство]
весло **wiosło** [віосло]
гандбол **piłka ręczna** [пілка ренчна]
гра в кеглі **gra w kręgle** [ґра в кренґле]
каска, шолом **kask** [каск]
ковзани **łyżwy** [лижви]
легка атлетика **lekkoatletyka** [лекоатлетика]
лижі/ лижний спорт **narty/ narciarstwo** [нрти/нарчіарство]
м'яч **piłka** [пілка]
матч **mecz** [меч]
пірнання **nurkowanie** [нурковане]
плавання **pływanie** [пливанє]
пляжний волейбол **siatkówka plażowa** [шяткувка плажова]
прокат велосипедів **wypożyczalnia rowerów** [випожичальня роверув]
прокат спорядження **wypożyczalnia sprzętu** [випожичальня спшенту]
ракетка **rakieta** [ракета]
рибальство **wędkarstwo** [вендарство]
ролики **rolki** [ролки]
самокат **hulajnoga** [хулайноґа]
сноуборд **snowboard** [снуборд]
спортивний зал **hala sportowa** [хала спортова]
спортивний майданчик **boisko sportowe** [боіско спортове]
тенісний корт **kort tenisowy** [корт тенісови]
фігурне катання **łyżwiarstwo figurowe** [лижвіарство фігурове]
фітнес-клуб **siłownia** [шіловня]
футбол **piłka nożna** [пілка ножна]
художня гімнастика **gimnastyka artystyczna** [гімнастика артистична]
човен **łódka** [лудка]





Ćwiczenia.
Sprint Poliglot Extra

Вправи.
Sprint Poliglot Extra



1. СКЛАДАЄМО ПАЗЛИ ТА ПОЧИНАЄМО ГОВОРИТИ ПОЛЬСЬКОЮ

Перекладіть наступні речення.

ПРИКЛАД № 1

Перекладіть речення: Вона висока.

Можете це зробити двома способами.

1/ Спосіб суперпростий: шукаєте в [Таблиці № 1] у Самовчителі значення слова вона: ona [‘она]. Потім в [Таблиці № 2] шукаєте неозначеної форми *бути* **być** [бичь]. Потім у Словничку шукаєте слова високий **wysoki** [вис’окі]. Так утворюється речення ***Ona być wysoki** [‘она бичь вис’окі]. Дуже добре! Ви спілкуєтеся!

2/ Спосіб з правильним відмінюванням дієслова: Шукаєте позначення особи жіночої статі у таблиці займенників [Таблиця № 1]. Потім шукаєте відповідної форми дієслова *бути* **być** [у таблиці № 2 у Самовчителі]: **jest** [єст]. Потім у Словничку найбільш вживаних слів шукаємо слово високий **wysoki** [вис’окі]. У жіночому роді міняємо закінчення з -i на -a, як в українській мові: **Ona jest wysoka** [‘она єст вис’ока]. Браво!

ПРИКЛАД № 2

Перекладіть речення: Вони їдять разом обід кожного дня. [‘оні ‘єдзон ‘обяд кажд’єго дня]

Можете це зробити двома способами.

1/ Спосіб суперпростий: шукаєте в [Таблиці № 1] слова вони: oni [‘оні]. Потім шукаєте неозначеної форми дієслова їсти, тобто **jeść** [єшьць]. Потім шукаєте у Словничку перекладу слів разом: **razem** [р’азем]; обід: **obiad** [‘обяд]; кожний: **każdy** [к’ажди]; день: **dzień** [джень]. Так утворюється речення ***Oni razem jeść obiad każdy dzień** [‘оні razem єшьць ‘обяд к’ажди джень].

2/ Спосіб з правильним відмінюванням дієслова: Шукаєте позначення особи в [Таблиці № 1 у Самовчителі] слова вони: oni [‘оні]. Потім шукаєте відповідної форми дієслова їсти **jeść** у [таблиці № 11 у Самовчителі], тобто **jedzą** [‘єдзон]. Відміняємо **jeść** як **widzieć -widzą**. Згадуємо, що в українській мові при відмінюванні слова їсти у 3-ій особі множини виступає чергування з -д- -їдять. У польській теж у цій формі з’являється -d- [д], але з ще одним звуком -z- [з]. Далі шукаєте у Словничку слова разом: **razem** [р’азем]; обід **obiad** [‘обяд]; кожний: **każdy** [к’ажди]; день: **dzień** [джень]. Так утворюється речення: **Oni jedzą razem obiad każdego dnia** [‘оні ‘єдзон razem ‘обяд кажд’єго дня].



У вправах вживаються тільки слова із Словничка «Слова, що дуже часто вживаються». Коли будете самостійно будувати речення, передусім користуйтеся цими словами. Повторюйте регулярно. Якщо не буде там потрібного слова, використовуйте інтернет-словники або паперові.

Пам’ятайте! Щоб швидко почати спілкуватися іноземною мовою, головним є мовлення навіть неправильне. Не очікуйте до того часу, поки ви будете створювати правильні речення. Як це не парадоксально, ті, хто застосовує засаду нехай невірною, але мовлення, швидше опановують вміння правильного висловлювання. Тому застосовуйте принцип методики SPRINT:

- коли мовчите, бо побоюєтеся сказати щось неправильно, **ЦЕ ПОГАНО**

- коли говорите як-небудь (в тому числі неправильно), але Вас можна зрозуміти – **ЦЕ ДОБРЕ**

- коли говорите правильно – **БРАВО!**

Ось приклади

A/ Відсутність говоріння - погано!

B/ Це книжка ***To być książka** [то бичь ксь’онжка]

- спілкування відбулося, добре,

dobrze

C/ Це книжка **To jest książka** [то єст ксь’онжка]

- правильно, БРАВО!

УВАГА: Всі речення, позначені червоною зірочкою (*) є з точки зору граматики або стилістики неправильними; водночас вони свідомо пропонуються як комунікативно успішні за методикою SPRINT.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО! – Щоб вільно користуватися Самовчителем SPRINT Poliglot, надзвичайно важливо прочитати приклади, що подаються нижче, і виконати кілька коротких завдань, що подані після прикладів. Довіртеся нам: коли це зробите, почнете без проблем спілкуватися польською мовою.

ПРИКЛАД № 3

Перекладіть речення: Він не плавав у п’ятницю.

Можете це зробити двома способами.

1/ Спосіб суперпростий: шукаєте в [Таблиці № 1] слова він: on [он]. Слова ні nie [не] вживаємо, щоб утворити заперечення. Потім шукаєте неозначеної форми дієслова *пływać* [пл’ивачь], тобто плавати; *їсти* тобто **jeść** [єшьць]. Потім шукаєте у Словничку перекладу слів у (в) – w [в] та п’ятниця – **piątek** [п’онтек]. Так утворюється речення ***On nie pływać w piątek**. [он не пл’ивачь в п’онтек].

2/ Спосіб з правильним відмінюванням дієслова: Шукаєте позначення особи в [Таблиці № 1 у Самовчителі] слова він: on. Потім шукаєте відповідної форми дієслова плавати у [Таблиці № 1 у Самовчителі], тобто **pływać** [пл’ивачь]. Відміняємо його як **gotować -gotował -pływał**. Далі шукаєте у Словничку перекладу слів у (в) – w [в] та п’ятниця – **piątek** [п’онтек]. Так утворюється речення **On nie pływał w piątek** [он не пл’ивал в п’онтек].

ПРИКЛАД № 4

Перекладіть речення: Чи ми підемо до магазину на наступному тижні?

Пам'ятайте, що в польській мові, як і в українській, у питальних реченнях підносимо інтонацію. Слово *чи* звучить польською так само, як в українській - **czy** [чи], напр. Чи підемо туди зараз? - **Czy pójdziemy tam teraz?** [пуйджєми там тераз?]

Можете це зробити двома способами.

1/ Спосіб Суперпростий: На початку вживаєте вже відоме Вам слово **czy** [чи]. Потім шукаєте в [Таблиці № 1] слова ми: *my*. Потім шукаєте неозначеної форми дієслова *pójść* [п'уйшьць], тобто *піти*. Потім шукаєте у Словничку перекладу слів до - *do* [до], магазин - *sklep* [склеп], на - *na* [на], наступний - **przyszły** [пш'ишли], тиждень - **tydzień** [т'иджень]. Так утворюється речення ***Czy my pójdę do sklepu na przyszły tydzień?** [чи ми п'уйшьць до sklepu на пш'ишли т'иджень?].

2/ Спосіб з правильним відмінюванням дієслова: На початку вживаєте вже відоме Вам слово *czy* [чи]. Шукаєте позначення особи в [Таблиці № 1 у Самовчителі] слова ми: *my* [ми]. Потім шукаєте відповідної форми дієслова *піти* у [Таблиці № 11 або 9 у Самовчителі], тобто *pójść* [п'уйшьць]. Відміняємо його як *być* - *będziemy* - *pójdziemy* [пуйдж'єми]. Далі шукаєте у Словничку перекладу слів до - **do** [до], магазин - **sklep** [склеп], на - в даному випадку *w* [в], наступний - **przyszły** [пш'ишли], тиждень - *tydzień* [т'иджень]. Так утворюється речення ***Czy my pójdziemy do sklepu w przyszłym tygodniu?** [чи ми пуйдж'єми до sklepu в пш'ишли т'иджень?] Майже правильно!

Дуже важлива інформація!

Кожне з утворених речень буде зрозуміле поляку. Водночас більшість з цих речень не ідеально правильне. Однак вивчення граматично правильних речень буде швидко просуватися вперед, якщо почнемо спілкуватися. Тому речення «суперправильне», яке представляємо нижче, це Ваше недалеке майбутнє, якщо будете складати речення так, як було показано вище. **Czy my pójdziemy do sklepu w przyszłym tygodniu?** [чи ми пуйдж'єми до sklepu в пш'ишлим тиждню] Для тих, хто хоче зробити малий крок вперед, пояснюємо сутність речення.

1. Не обов'язково і навіть не бажано вживати слова **my** (ми). Українською теж можемо сказати *Чи підемо до магазину на наступному тижні?*

2. Прийменник на може перекладатися на польську або як *na* або як *w*. Але якщо Ви будете вживати такий прийменник, як в українській мові, Вас і так зрозуміють

3. Іменник чоловічого роду в родовому відмінку в польській мові може мати, як в українській, закінчення або *-a* [a], або *-u* [y]. В даному випадку *-u* - **sklepu** [скл'єпу]. Іменник чоловічого роду в місцевому відмінку може мати закінчення або *-u* (-iu), або *-e* (-ie). В цьому слові *-u* - **tygodniu** [тиг'одню].

4. Прикметник майбутній *przyszły* [пшишли] ставимо у тому ж числі (однині), роді (чоловічому) та відмінку (місцевому), що й в слові, до якого він відноситься - **tygodniu** [тиг'одню], тобто отримуємо форму **przyszłym** [пш'ишлим].

Однак пам'ятайте, що на початковому етапі навчання ці знання будуть Вам тільки перешкоджати. Це може навіть блокувати початок мовлення. Тому поки що застосуйте те, що найлегше, а водночас ефективно - тобто конструювання речень за вище наведеними прикладами!

Перекладіть наведені речення.

Завдання I

- 1 Я щаслива.
- 2 Вони високі.
- 3 Микола не низький.
- 4 Я не впевнений.
- 5 Чи це далеко?
- 6 Що це?

Завдання II

- 1 Це книжка.
- 2 Це звичайно не важливо.
- 3 Чи це буде важливо?
- 4 Вони мають нову фірму.
- 5 Що ти там маєш?

Завдання III

- 1 Вона має kota.
- 2 Розкрий книжку.
- 3 Чи я запізнився?
- 4 Чи вони часто голодні?
- 5 Де гроші?
- 6 Иди з нами.

Завдання IV

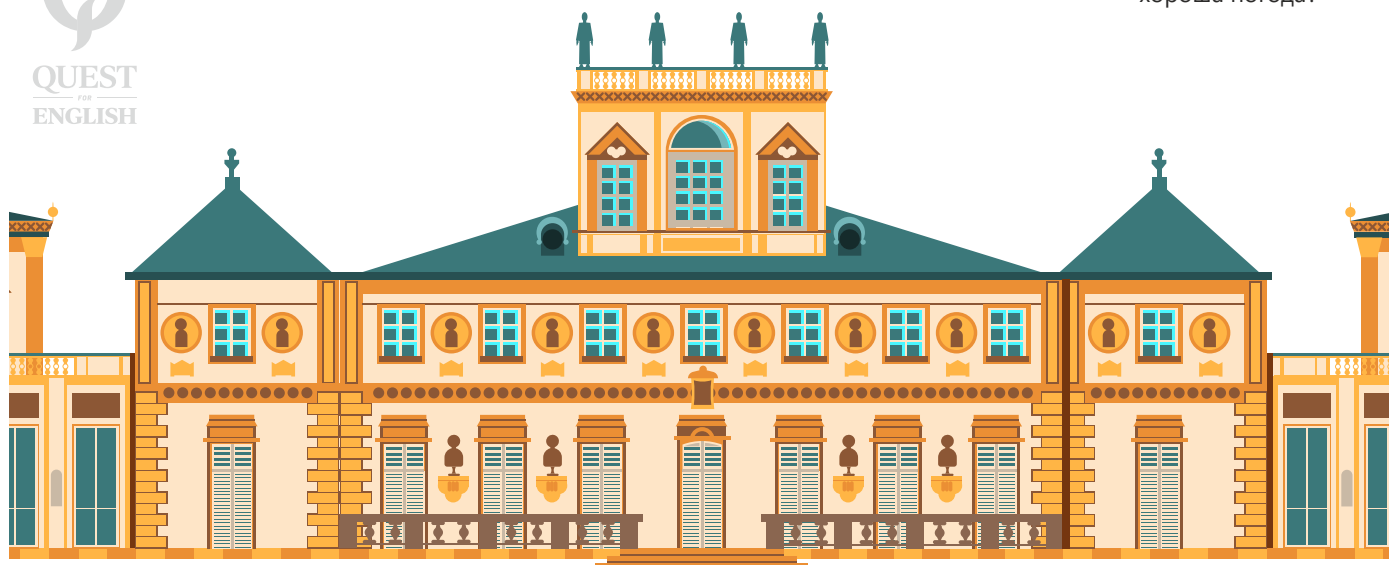
- 1 Ти мусила вчитися минулого місяця.
- 2 Чи вони мали собаку?
- 3 Вони мали добру фірму.
- 4 Вони пішли з ним.
- 5 Я закінчила працю.

Завдання V

- 1 Завтра не будемо грати в бінго.
- 2 Анжей буде мати добру фірму в майбутньому.
- 3 Коли вони прийдуть?
- 4 Чи магазин буде відчинений в суботу?
- 5 Чи завтра буде хороша погода?



QUEST
for
ENGLISH



Завдання IV



1. Комунікативно успішно: *Ona miec kot [она мєчь кот] **kot** [она мєчь кот] **kota** [она ма кота].

2. Комунікативно успішно: *Ty stworzyc ksiązka [ти отворожичь кш'онжкя] **ksiązka** [ти отворожичь кш'онжкя]

3. Комунікативно успішно: *Czy byc spozniouy? [чи бичь спужня'оний?] **spozniouy? Czy jestem spozniouy?** [чи естем спужня'оний?]

4. Комунікативно успішно: *Czy oni miec pies? [чи, 'они мєчь пєс?] **pies? Czy oni miec psa?** [чи, 'они мєчь пса?]

3. Комунікативно успішно: *Oni miec dobry firma [они мєчь д'обри фірма] **firmę? Czy oni miec dobry firmę?** [они мєчь д'обри фірмє?]

4. Комунікативно успішно: *Oni isc z on peniażdzę? [они іш'є з он пєн'єндзє?] **peniażdzę? Czy oni sa peniażdzę?** [они іш'є з он пєн'єндзє?]

5. Комунікативно успішно: *Ja skoczyc praca [я скочич'є пр'єцє] **Skoczyc praca? Czy to jest daleko?** [чи то ест далєко?]

Завдання III

1. Комунікативно успішно: *Ona miec kot [она мєчь кот] **kot** [она мєчь кот] **kota** [она ма кота].

2. Комунікативно успішно: *Ty stworzyc ksiązka [ти отворожичь кш'онжкя] **ksiązka** [ти отворожичь кш'онжкя]

3. Комунікативно успішно: *Czy byc spozniouy? [чи бичь спужня'оний?] **spozniouy? Czy jestem spozniouy?** [чи естем спужня'оний?]

4. Комунікативно успішно: *Czy oni miec pies? [чи, 'они мєчь пєс?] **pies? Czy oni miec psa?** [чи, 'они мєчь пса?]

3. Комунікативно успішно: *Oni miec dobry firma [они мєчь д'обри фірма] **firmę? Czy oni miec dobry firmę?** [они мєчь д'обри фірмє?]

4. Комунікативно успішно: *Oni isc z on peniażdzę? [они іш'є з он пєн'єндзє?] **peniażdzę? Czy oni sa peniażdzę?** [они іш'є з он пєн'єндзє?]

5. Комунікативно успішно: *Ja skoczyc praca [я скочич'є пр'єцє] **Skoczyc praca? Czy to jest daleko?** [чи то ест далєко?]



Завдання II

1. Комунікативно успішно: *Oni jest wysoki [он ест вис'окі]. **wysoki? Czy oni jest wysoki?** [он ест вис'окі].

2. Комунікативно успішно: *Oni jest nie byc niski. [они ест не бичь н'іскі]. **nie byc niski. Mikolaj jestem niski.** [Міколай ест н'іскі].

3. Комунікативно успішно: *To zwykłe nie byc ważne [то звиклє не бичь в'ажнє]. **To zwykłe nie byc ważne. Mikolaj jestem ważne.** [Міколай ест в'ажнє].

4. Комунікативно успішно: *Czy to byc ważne? [чи то бичь в'ажнє?] **Czy to będzie ważne? Czy one czesto bичь czesto byc godyny?** [чи, 'онє ч'єсто бичь в'ажнє?]

5. Комунікативно успішно: *Oni miec nowa firma [они мєчь н'ова фірма]. **Oni maja nowa firmę? Czy to jest daleko?** [чи то ест далєко?]

6. Комунікативно успішно: *Co ty tam miec? [чи ти там м'єч'є?] **Co tam masz? [чи там маш?]**

Завдання I

1. Комунікативно успішно: *Ja byc szczesliwy. [я бичь шчєнш'лі'їва]. **Ja jestem szczesliwa.** [я естем шчєнш'лі'їва].

2. Комунікативно успішно: *Andrzej byc miec dobry firma [Анджєй бичь мєчь д'обри фірма] **Andrzej byc miec dobry firma? Czy to jest daleko?** [Анджєй бичь мєчь д'обри фірма?]

3. Комунікативно успішно: *Kiedy oni przyjadą? [к'єдй оні пр'їж'єд'є?] **Przyjadą? Czy oni przyjadą? Kiedy oni przyjadą?** [к'єдй оні пр'їж'єд'є?]

4. Комунікативно успішно: *Czy skier bedzie otwarty w sobotę? [чи скієр бєдзє от'єртй в со'б'єтє?] **Czy skier bedzie otwarty w sobotę? Czy jutro byc otwarty? Czy jutro byc otwarty?** [чи, 'от'єр бичь л'єднй от'єрт'є?]

5. Комунікативно успішно: *Czy jutro byc otwarty? [чи, 'от'єр бичь л'єднй от'єрт'є?] **Czy jutro byc otwarty? Czy jutro byc otwarty?** [чи, 'от'єр бичь л'єднй от'єрт'є?]

6. Комунікативно успішно: *Co to jest? [чи то ест?]

2. РІД, ЧИСЛО, ВІДМІНОК.

Типи відмінків у польській мові такі самі, як в українській. Відмінюйте слова за поданими зразками, звертаючи увагу на рід і кінцеві звуки слова. Пам'ятаємо, що в польській мові є слова (іменники, прикметники, числівники, займенники, дієслова) чоловічо-особові (позначають групи чоловіків чи групу, в якій є хоча б один чоловік) та нечоловічо-особові (позначають усіх інших). В залежності від цього вживаються різні закінчення слів у множині. Відмінюємо слова **pan** [пан] - пан, **starosta** [стар'оста] - староста, **żona** [ж'она] - дружина, **pani** [п'ані] - пані, **noc** [ноц] - ніч, **pole** [п'оле] - поле, **okno** [окно] - вікно.

ВІДМІНОК	ОДНИНА		
	чол. рід	жін. рід	сер. рід
Наз.	pan, starost-a [пан, стар'ост-а]	żon-a, pan-i, noc [ж'он-а, п'ан-і, ноц]	pol-e, okn-o [п'ол-є, 'окн-о]
Род.	pan-a, starost-y [п'ан-а, стар'ост-и]	żon-y, pan-i, noc-y [ж'он-и, п'ан-і, н'оц-и]	pol-a, okn-a [п'ол-я, 'окн-а]
Дав.	pan-u, starość-ie [п'ан-у, стар'ош'єч-є]	żon-ie, pan-i, noc-y [ж'он-є, п'ан-і, н'оц-и]	pol-u, okn-u [п'ол-ю, 'окн-у]
Знах.	pan-a, starost-ę [п'ан-а, стар'ост-є]	żon-ę, pan-ia, noc [ж'он-є, п'ань-ом, ноц]	pol-e, okn-o [п'ол-є, 'окн-о]
Оруд.	pan-em, starost-ą [п'ан-ем, стар'ост-ом]	żon-ą, pan-ia, noc-ą [ж'он-ом, п'ань-ом, н'оц-ом]	pol-em, okn-em [п'ол-єм, 'окн-єм]
Місц.	pan-u, starość-ie [п'ан-у, стар'ош'єч-є]	żon-ie, pan-i, noc- y [ж'он-є, п'ан-і, н'оц-и]	pol-u, okn-ie [п'ол-ю, 'окн-є]
Клич.	pan-ie, starost-o [п'ан-є, стар'ост-о]	żon-o, pan-i, nosy [ж'он-о, п'ан-і, н'оци]	pol-e, okn-o [п'ол-є, 'окн-о]

ВІДМІНОК	МНОЖИНА		
	чол. рід	жін. рід	сер. рід
Наз.	pan-owie, starost-owie [пан-'ове, старост-'ове]	żon-y, pan-ie, nos-e [ж'он-и, п'ан-є, н'оц-є]	pol-a, okn-a [п'ол-я, 'окн-а]
Род.	pan-ów, starost-ów [п'ан-ув, стар'ост-ув]	żon, pań, nos-y [жон, пань, н'оц-у]	pól, okien [пуль, 'окен]
Дав.	pan-om, starost-om [п'ан-ом, стар'ост-ом]	żon-om, pan-iom, nos-om [ж'он-ом, п'ань-ом, н'оц-ом]	pol-om, okn-om [п'оль-ом, 'окн-ом]
Знах.	pan-ów, starost-ów [п'ан-ув, стар'ост-ув]	żon-y, pan-ie, nos-e [ж'он-и, п'ан-є, н'оц-є]	pol-a, okn-a [п'ол-я, 'окн-а]
Оруд.	pan-ami, starost-ami [пан-'амі, стар'ост-'амі]	żon-ami, pan-iami, nos-ami [жон-'амі, пан-'ямі, ноц-'амі]	pol-ami, okn-ami [п'оль-'ямі, 'окн-'амі]
Місц.	pan-ach, starost-ach [п'ан-ах, стар'ост-ах]	żon-ach, pan-iach, nos-ach [ж'он-ах, п'ан-ях, н'оц-ах]	pol-ach, okn-ach [п'ол-ях, 'окн-ах]
Клич.	pan-owie, starost-owie [пан-'ове, старост-'ове]	żon-y, pan-ie, nos-e [ж'он-и, п'ан-є, н'оц-є]	pol-a, okn-a [п'ол-я, 'окн-а]



3. Зворотні дієслова. В українській мові, щоб побудувати зворотне дієслово, додаємо наприкінці дієслова частинку **-ся**. В польській подібна частинка **-się** [ше] вживається як окреме слово і може стояти перед дієслівною формою.

Будемо відмінювати дієслово **uczyć się** (вчитися) в минулому, теперішньому та майбутньому часі.

	Минулий час	Теперішній час	Майбутній час
	Я вчився Ja uczyłem się [я уч'илем ше]	Я вчуся Ja uczę się [я 'уче ше]	Я буду вчитися Ja będę się uczył [я б'єнде ше 'учил]
	Ти вчився Ty uczyłeś się [ти уч'илешь ше]	Ти вчишся Ty uczysz się [ти 'учиш ше]	Ти будеш вчитися Ty będziesz się uczył [ти б'єнджеш ше 'учил]
	Ти вчилася Ty uczyłaś się [ти уч'илашь ше]	Він/Вона вчиться On/ona uczy się [он/ 'она 'учи ше]	Він/вона буде вчитися On/ ona będzie się uczył(a) [он/ 'она б'єндже ше 'учил(уч'ила)]
	Він вчився On uczył się [он 'учил ше]	Ми вчимось My uczymy się [ми уч'ими ше]	Ми (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) будемо вчитися My będziemy się uczyli [ми бєндж'єми ше уч'или]
	Вона вчилася Ona uczyła się [она уч'ила ше]	Ви (одна особа) вчитесь Pan/ Pani uczy się [пан/ п'ані 'учи ше]	Ми (всі інші) будемо вчитися My będziemy się uczyli [ми бєндж'єми ше уч'или]
	Ми (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) вчилися My uczyliśmy się [ми училисьми ше]	Ви (більше, ніж одна особа) вчитесь Wy się uczycie [ви ше учиче]	Ви (одна особа) будете вчитися Pan/ Pani będzie się uczył(a) [пан/ п'ані б'єндже ше 'учил(уч'ила)]
	Ми (всі інші) вчилися My uczyliśmy się [ми училисьми ше]	Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) вчатся Oni się uczą ['оні ше 'учон]	Ви (більш, ніж одна особа) будете вчитися Wy będziecie się uczyli [ви бєндж'єче ше уч'или]
	Ви (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) вчилися Wy uczyliście się [ви училисььче ше]	Вони (всі інші) вчатся Oni się uczą ['оні ше 'учон]	Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) будуть вчитися Oni będą się uczyli ['оні б'єндон ше уч'или]
	Ви (всі інші) вчилися Wy uczyliście się [ви училисььче ше]		Вони (всі інші) будуть вчитися Oni będą się uczyli ['оне б'єндон ше уч'или]
	Ви (більше, ніж одна особа) вчилися Wy uczyliście się [ви училисььче ше]	Приклад Вони вчатся в школі. Oni uczą się w szkole. ['оні 'учон ше в школе]	Приклад Він буде вчитися в школі. On będzie uczył się w szkole [он б'єндже 'учил ше в школе]
	Вони (чоловіки або хоча б одна особа в групі – чоловік) вчилися Oni uczyli się [оні уч'или ше]	Приклад Вони не вчатся в школі. Oni nie uczą się w szkole. ['оні не 'учом ше в школе]	Приклад Він не буде вчитися в університеті. On nie będzie uczył się w szkole [он не б'єндже 'учил ше в школе]
	Вони (всі інші) вчилися Oni uczyli się [оне уч'или ше]		

* повідомляємо

** Заперечуємо

* Пам'ятаємо, що в польській мові займенники в називному відмінку звичайно не вимовляються.
** Заперечну конструкцію створюємо, додаючи слово **nie** [не] перед дієсловом.



4. Дешевий, дешевший, найдешевший Творимо ступені порівняння прикметників Пам'ятаємо, що якщо в українській мові дієслово *бути* в теперішньому часі переважно не вживається, в польській мові його відповідник обов'язковий.

ВИЩИЙ СТУПІНЬ Щоб утворити вищий ступінь порівняння прикметника, найпростіше перед ним поставити слово **bardziej** [б'арджей] (більше) або **mniej** [мней] (менше). Другий спосіб – перед закінченням прикметника вставити суфікс **-sz-** [ш] або **-ejsz-** [ейш].

дешевий **tani** [тані]

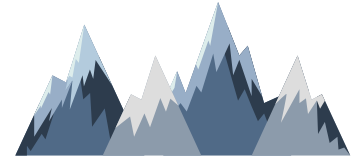
більш дешевий **bardziej tani** [б'арджей тані]

дешевший **tańszy** [таньши]

Ця риба дешева. **Ta ryba jest tania.** [та р'иба ест т'аня]

Ця риба більш дешева. **Ta ryba jest bardziej tania.** [та р'иба ест б'арджей т'аня]

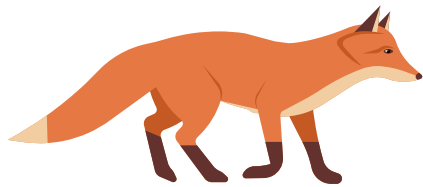
Ця риба дешевша від тієї. **Ta ryba jest tańsza od tamtej.** [та р'иба ест таньша од т'амтей]



НАЙВИЩИЙ СТУПІНЬ Щоб утворити найвищий ступінь порівняння прикметника, найпростіше перед ним поставити слово **najbardziej** [найб'арджей] (найбільш) або **najmniej** [наймней] (найменш). Другий спосіб – до відомих нам прикметників вищого ступеня із суфіксами **-sz-** [ш], **-ejsz-** [ейш] на початку слова додати елемент **naj-** [най-].

Цей хлопець найбільш високий. **Ten chłopak jest najbardziej wysoki.** [тен хл'опак ест найб'арджей вис'окі]

Ця дівчина найгарніша з усіх. **Ta dziewczyna jest najpiękniejsza ze wszystkich.** [та джевч'ина ест найпієнькн'ейша зе вш'исткіх]



5. Правопис і вимова. Вимовляємо польські слова. Зверніть увагу в Таблиці на вимову носових голосних *ą* та *ę*.

ЛІТЕРА АБО СПОЛУЧЕННЯ ЛІТЕР	ВИМОВА	ПРИКЛАДИ
A a	[a]	szkoła [шк'ола] школа, pisać [п'ісачь] писати, samochód [сам'охуд] машина
ą	[он/ ом]	śasiad [с'оншяд] сусід, ząb [зомб] зуб, kąt [конт] кут
B b	[б]	niebo [н'єбо] небо, ryba [р'иба] риба, sobota [соб'ота] субота
C c	[ц]	noc [ноц] ніч, cudno [ц'удо] диво, co [цо] що
ch	[х]	chodźcie [х'оджичь] ходити, mucha [м'уха] муха, chcieć [хчечь] хотіти
cz	[ч]	czytać [ч'итачь] читати, kaczka [к'ачка] качка, dlatego [дляч'єго] чому
C ć	[чь]	latać [л'атачь] літати, rysować [рис'овачь] малювати, jeść [їчачь] їсти
D d	[д]	dach [дах] дах, trudno [тр'удно] важко, brzydki [бж'ідкі] бридкий
E e	[e]	budynek [буд'инек] будинок, wesoły [вес'оли] веселий, rzeka [ж'єка] ріка
ę	[e, є, ен, ем]	dziękuję [джень'ує] дякую, piękny [п'єнькни] гарний, zęby [з'ємби] зуби
F f	[ф]	futro [ф'утро] шуба, sofa [с'офа] диван, firanka [ф'ір'анка] занавіска
G g	[г]	głodny [гл'одний] голодний, gramatyka [грам'атика] граматики, noga [н'ога] нога
H h	[х]	handel [х'андель] торгівля, horyzont [хор'изонт] горизонт, higiena [х'ієна] гігієна
I i	[і]	oni [оні] вони, lipa [л'іпа] липа, nitka [н'ітка] нитка
ia	[я]	wiatr [в'ятр] вітер, historia [х'іст'орія] історія, piasek [п'ясек] пісок
ią	[іон]	piątek [п'янтек] п'ятниця, pieniądze [пєнь'ондзе] гроші, ciągnąć [ч'онг'ноньч] тягнути
ie	[є]	dziewczyna [джевч'ина] дівчина, ziemia [ж'ємя] земля, ojciec [ойч'ец] батько
ię	[єн]	więcej [в'єнч'ей] більше, piękny [п'єнькни] гарний, księga [кш'єньга] книга
io	[ь+ о]	biogę [б'ь'орон] беруть,
ió	[ю]	miód [м'юд] мед, rioło [п'юро] ручка,
iu	[ю]	biuro [б'юро] офіс, dziura [дж'юра] діра,
J j	[й]	pokój [п'окуй] кімната, maj [май] травень, wynajmować [винайм'овачь] орендувати
K k	[к]	spokojny [спок'ойни] спокійний, kora [кора] кора, rzeka [ж'єка] ріка
L l	[ль]	liczba [л'ічба] число, кількість, list [ліст] лист, las [лас] ліс
ł ł	[л]	łapać [л'апачь] хапати, łóżko [л'ужко] ліжко, krzesło [кш'єсло] стілець
M m	[м]	matka [м'ама] мама, gramatyka [грам'атика] граматики, milczeć [м'ільчечь] мовчати
N n	[н]	uniwersytet [універ'ситет] університет, telefon [тел'єфон] телефон, ten [тен] цей
ń	[нь]	pień [пєнь] пень, dzień [джєнь] день, cień [чєнь] тень
O o	[о]	rola [р'оля] роль, woda [в'ода] вода, wysoki [вис'окі] високий
Ó ó	[у]	chór [хур] хор, bób [буб] біб, ogród [ог'руд] сад, парк
P p	[п]	jechać [п'ічачь] їздити, kanapa [кан'апа] канапа, rytać [п'ічачь] питати
R r	[р]	krw [крєв] кров, brat [брат] брат, dobry [д'обри] добрий
rz	[ж]	aktorzy [акт'ожи] актори, bierzesz [б'єжеш] береш, morze [м'оже] море
S s	[с]	Spokojny [спок'ойни] спокійний, samolot [сам'ольот] літак, sowa [с'ова] сова
sz	[ш]	zeszyt [з'єшит] зошит, szyć [шичь] шити, grosz [г'рош] грош
szczy	[ш]	szczyt [шч'упли] хутий, szczupak [шч'упак] щука, szczęście [шч'єньч'є] щастя
Ś ś	[шь]	środa [шьр'ода] середа, dziś [дж'ішь] сьогодні, świetnie [шьв'єтнє] чудово
T t	[т]	tani [т'ані] дешевий, parapet [парапет] підвіконня, ptak [птах] птах
U u	[у]	burza [б'уржа] буря, komputer [комп'ютер] комп'ютер, bułka [б'улка] булка
W w	[в]	gotować [гот'овачь] готувати, brew [брєв] брова, nowy [н'ови] новий
Y y	[й]	dynia [д'иня] гарбуз, dywan [д'иван] килим, język [їєзык] язик, mowa [мова]
Z z	[з]	brzoza [бж'оза] береза, zeszyt [з'єшит] зошит, ryzyko [риз'ико] ризик
Ż ż	[жь]	źródło [жьр'удло] джерело, źle [жьлє] погано, źrebie [жьр'єбє] жереб'я
Z ź	[ж]	żelazny [жел'язни] залізний, żłobek [жл'обек] ясла, żona [ж'она] дружина

ПРИКЛАДИ ВИРАЗІВ, ЯКІ ВАРТО ЗАПАМ'ЯТАТИ

В Самовчителі є великий Словник, який допоможе Вам у різних ситуаціях. А ще запрошуємо послухати щоденні вирази, які варто запам'ятати

Добрий день! **Dzień dobry!** [дзень д'обри!]
 Добрий вечір! **Dobry wieczór!** [д'обри в'ечур!]
 Привіт! **Cześć!** [чешьць!]
 Мене звати... **Nazywam się...** [наз'ивам шэ]
 А ти/ви? Як тебе/вас звати? **A ty? Jak masz na imię?**
 [а ти? як маш на 'іме?]
A
Pan/ Pani jak ma na imię? [а пан/ п'ані як ма на 'іме?]
 Приємно познайомитися. **Miło mi cię poznać**
 [м'іло мі че п'означь]

Це тільки початок розмови, але варто зразу запам'ятати фрази, які вживаються при прощанні:

До побачення! **Do widzenia!** [до відз'еня!]
 Добраніч! **Dobranoc!** [добр'аноц!]

Подальша розмова звичайно дає зрозуміти, з ким спілкуєшся:

Я українка/українець **Jestem Ukrainką/ Ukraincem**
 [‘єстем укра‘інком/ укра‘інцем]
 Я полька/поляк **Jestem Polką/ Polakiem**
 [‘єстем п’ольком/ пол’якем]

Можете також запитати:

Ти/ ви/ Ви звідки? **Skąd jesteś/jesteście?** [сконд ‘єстешь]
Skąd Pan/ Pani jest?
 [сконд пан/ п’ані єст?]

Можливо, почувєте:

Я з Варшави /Кракова/Вроцлава (**Jestem z Warszawy/ Krakowa/ Wrocławia**)
 [‘єстем з Варш’ави, Крак’ова, Вроцл’авя]

Про назву місцевості можна теж запитати так:

З якого ти міста (села)? **Z jakiego miasta (wsi) pochodzisz?** [з як’єго м’яста походіш?]

Інші питання:

Де живеш/живете? **Gdzie mieszkasz?** [гджє м’єшкаш?]

Відповідаєте:

Я живу в Києві/Харкові/Львові **Mieszkam w Kijowie/ Charkowie/ Lwowie** [м’єшкам в Кій’овє, Харк’овє, Льв’овє]

або:

в Україні **na Ukrainie** [на Укра‘їне]
 в Польщі **w Polsce** [в П’ольсьце]

Можливо, захочете дізнатися:

Скільки тобі/вам років? **Ile masz lat?** [‘іле маш лят?]
 Чи займаєшся/займаєтесь? **Czym się zajmujesz?**
 [чим ше займ’уєш?]

На таке питання можна відповісти:

Мені 25 років **Mam 25 lat** [мам двадж’єшья п’єньчь лят]
 Я лікар/вчитель **Jestem lekarzem/Jestem nauczycielem**
 [‘єстем лек’ажем/научич’єлем]

Формули ввічливості та потрібні слова Ви вже знаєте, як привітатися, представитися, задати кілька простих запитань. Тепер прийшов час познайомитися з виразами, які напевно Вам будуть потрібні:

Так **Tak** [так]
 Ні **Nie** [нє]

Можливо, потрібний буде зворот:

Не розумію **Nie rozumiem** [нє роз’умєм]

А, може, Ви зможете відповісти:

Я зрозумів/зрозуміла **Zrozumiałem/ zrozumiałam**
 [зрозум’ялем/зрозум’ялам]

Інші важливі речення:

Дякую **Dziękuję** [дзєньк’ує]
 Дуже дякую **Bardzo dziękuję** [б’ардзо дзєньк’ує]
 Вибачте **Przepraszam** [пшепрашам]
 Мені шкода **Przykro mi** [пш’икро мі]
 Прошу (у відповіді на «дякую») **Proszę** [пр’оше]
 Прошу (коли про щось просимо) **Proszę** [пр’оше]
 Можна? **Można?** [м’ожна?]

Якщо Ви не розумієте співрозмовника, можете сказати:

Я не говорю польською **Nie mówię po polsku**
 [нє м’ує по п’ольску]
 Я тільки трохи говорю польською **Mówię po polsku tylko trochę**
 [м’ує по п’ольску т’ільки тр’оше]

Ви ходите до ресторану, в магазин чи просто ходите по місту. Варто запам’ятати кілька потрібних слів:

Я візьму/ Попрошу.. (коли замовляємо їжу чи напої)
Wezmę/ Poproszę... [В’єме/ попр’оше]
 піцу **pizze** [п’іцце]
 макарон **makaron** [мак’арон]
 бокал вина **kieliszek wina** [кєл’ішек в’іна]
 тістечко **ciastko** [ч’ястко]
 каву **kawę** [к’аве]



Перед їжею можете побажати:

Смачного! **Smacznego!** [смачн’єго]

Коли закінчите і захочете заплатити, скажіть:

Попрошу рахунок **Poproszę o rachunek**
 [попр’оше о рах’унєк]

Після цього говорите:

Я плачу картою **Płać kartą** [пл’аце к’артом]

або:

Я плачу готівкою **Płać gotówką** [пл’аце гот’увком]

У магазині найбільш потрібним зворотом буде:

Скільки коштує? **Ile kosztuje?** [‘іле кош’ує?]

Про місце, яке шукаєте, можете запитати:

Де ...? Де знаходиться...? **Gdzie jest...? Gdzie się znajduje....?** [гджє єст/ гджє ше знайд’ує?]

Наприклад:

зупинка **przystanek** [пшист’анєк]
 метро **metro** [м’єтро]

Якщо щось трапилось.

У мене проблема. Чи можете мені допомогти?

Mam problem. Możesz mi pomóc?

[мам пр’облєм. м’ожеш мі пом’уць?]

Czy mógłby Pan/ Pani mi pomóc?

[чи м’углби пан/ м’углаби п’ані мі пом’уць?]

Я погано себе почуваю. **Zle się czuję...** [жьлє ше ч’ує]

Чи не могли б Ви викликати швидку допомогу?

Czy mógłby Pan/ mogłaby Pani zadzwonić po karetkę?

[чи м’углби пан/ м’оглаби п’ані задзв’онічь по кар’єткє?]

Якщо Ви раптом зустрінете когось знайомого, наприклад, в аеропорту або на вокзалі, придатними будуть вирази:

Привіт, приємно тебе бачити! **Cześć, miło Cię spotkać!**

[чешьць, м’іло че сп’откачь!]

Як справи? **Jak się masz?** [як ше маш?]

Добре **Dobrze** [д’обже]

Все в порядку **Wszystko w porządku**

[вш’истко в пож’ондку]

Не дуже **Tak sobie** [так с’обє]

Погано **Zle** [жьлє]

Куди летиш/їдеш? **Dokąd lecis/ jedziesz?**

[д’оконд л’єчш/ ‘єджєш?]

На канікули в Україну! **Na wakacje na Ukrainę!**

[на вак’ацїє на Укра‘їне]

Щасливої дороги! **Udanej podróży!** [уд’аней подр’ужи]